

**Dialuna**  
**Departamento di**  
**Impuesto no lo tin**  
**servicio di caha na**  
**su oficinanan den**  
**districto**  
E servicio di caha na  
Camacuri y na DIMAS si  
lo ta habri

**S I L O**

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

**Dialuna 26 Maart 2018** -Edicion-10 Vol.2487  
Sta.Cruz #110 Tel: 585-9500 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

*Di Pueblo*

**1.50**

**URATACA**  
  
Dialuna 26 Maart  
Pasta Bolonesa,  
Spaghetti, Banana  
& Brocoly  
  
**Tel: 585 5212**



## **GOBIERNO DI ARUBA LO BAHA E PRIMA DI AZV PA NOS PENSIONADONAN**

**Di 10.5% pa 6.5%**



**Hulanda y CAFT kier  
presiona Aruba pa paga  
Mega Debe di Mike  
Eman den 3 aña: Die  
vlieger gaat niet op!"**

## **Atraco arma ariba dos dama na Bushiri**

**Algun rato despues e  
posibel atracadornan a  
keda deteni**

## **MINISTER PRESIDENT A EFECTUA APERTURA DI ENCUENTRO SPECIAL NA RITZ CARLTON**





Parlamentario Endy Croes ta reacciona riba CAFT:

## Hulanda y CAFT kier presiona Aruba pa paga Mega Debe di Mike Eman den 3 aña: Die vlieger gaat niet op!"



Parlamentario Croes ta splica cu e flie aki no lo subi. "Die vlieger gaat niet op". Nos ta mas cu dispuesto pa consulta Nacionnan Uni y muestra nan den detayes con debil e control di Hulanda y CAFT tabata, con nan a coopera pa laga e debe di pais Aruba alcanza 93% y awor bao di un gobierno Social Democra, unda lo pone e hende central, Hulanda kier play 'de braafste van de klas' presionando un gobierno nobo pa masacra e homber chikito. Nos tin tur cos documenta y lo scoge e canal pa dialoga y yega na entendimiento prome, pero dado caso esaki no haya oido y comprension nos lo mester prepara pa elabora cu "Plan B" unda esaki sigur lo hiba nos for di otro pero lo garantiza menos dolor pa nos pueblo cu no merece e trato aki. P'esey Croes ta haci un yamada na Hulanda y CAFT pa haci lo corecto y lo corecto ta, uno, acepta boso eror y dos, brinda Aruba minimo 4 aña pa cura e herida grandi, esta e Mega Debe cu nos a hereda.

Parlamentario Endy Croes ta muestra di no ta contento at all cu CAFT y Hulanda. Aunke mester bisa cu tin coleganan na Hulanda reuniendo cu tur e partnernan den Reino pa sondea e mihor manera pa sali for di e debacle financiero cu nos pais ta confrontando. Un debe nacional di 93% di GDP unda 93 cent di cada florin ta comprometi

y mester bay pa paga debe no ta saludabel y ta haci casi imposibel pa goberna un pais.

CAFT ta pone presion Croes ta sigui splica cu esaki sinembargo a sosode bao control di CAFT desde 2015. MEP a laga e debe na GDP na 49% y den 8 aña esaki a redobla. Con por ta posibel cu

CAFT y Hulanda a laga Mike Eman lolia nan dje estado aki? Croes te hasta ta pensa cu CAFT kiza a coopera den esaki. Den advies di CAFT di 2 di Maart 2018 CAFT ta keda pone presion splicando cu nan lo kier wak un overschot (surplus) prome cu 2021, esta lo kier mira esaki ya caba den 2020 y pues den 3 aña. Momento

bo yega un overschot berdad bo debe nacional lo cuminsa baha. Pero esaki no por bay a costo di scrutina un pueblo. Si CAFT a lag'e yega asina halto den e ultimo 4 añanan nos ta exige pa duna nos minimo 4 aña bek pa yegana un overschot (surplus).

Yamada na Hulanda y CAFT

## Tres persona deteni, despues cu Atraco Team a haci un entrada hudicial den Victor Hugostraat

Diasabra den oranan tempran di mainta autoridad a drenta un cas, situa den e caya pazuid di veld di cricket na Vondellaan.

Sra. Rasmijn, vocero suplente di Cuerpo Policial a duna e siguiente relato:

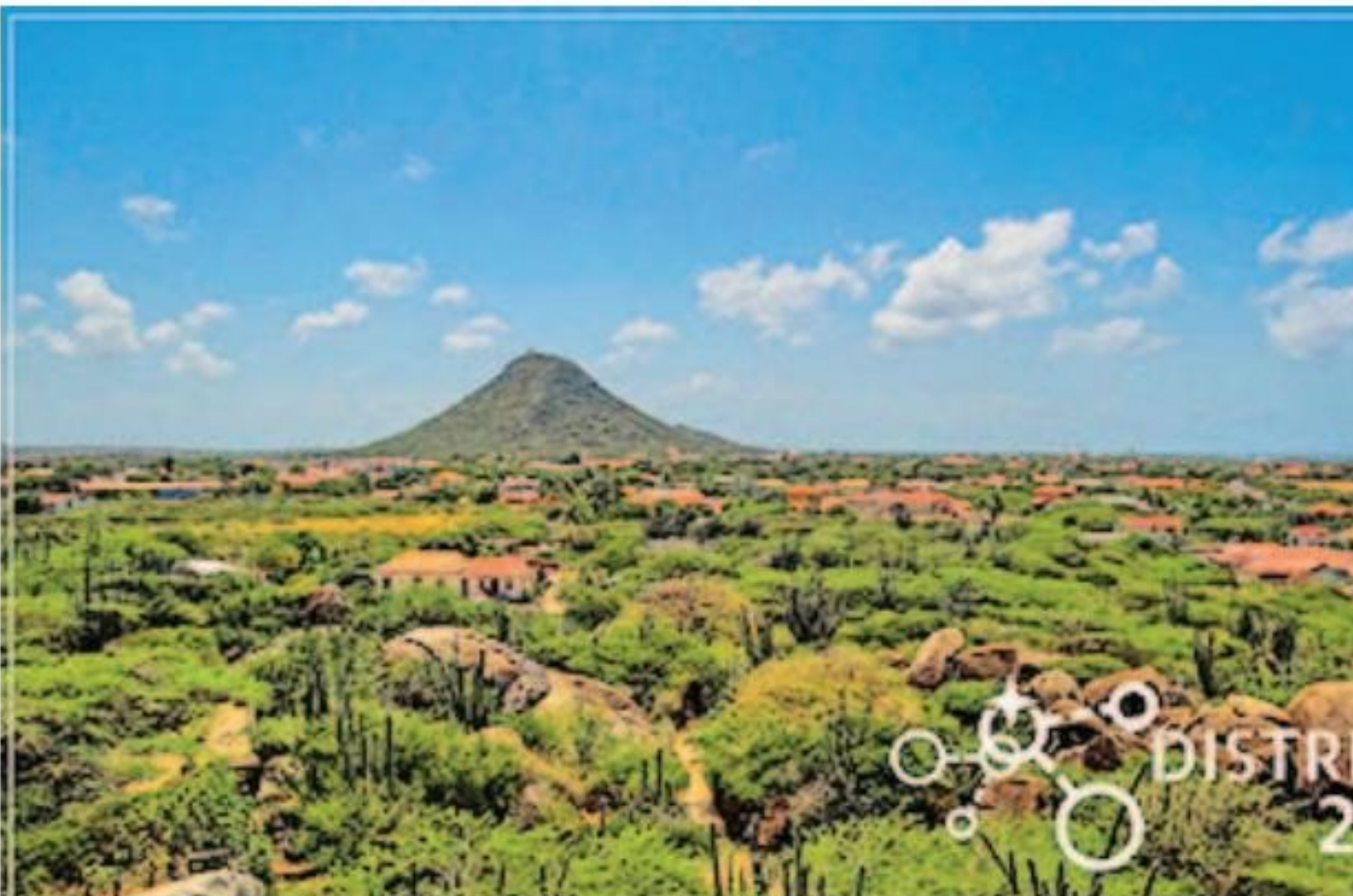
Diasabra den oranan tempran di mainta Atraco Team a haci un entrada hudicial na un cas den Victor Hugostraat. A detene e sospechoso E.D.J.

A. pa caso di atraco. E sospechoso desde Januari di e aña aki tabata scondi pero diasabra a logra detene. Durante rístramente den e cas a haya un arma di candela. Na e cas menciona tambe a detene dos persona mas. Ta trata di J.E.T.D y M.J.M. Atraco Team ta trahando dia y nochi pa asina resolve e casonan di atraco. Un biaha mas Cuerpo Policial ta pidi pueblo pa si nan tin informacion yama tiplijn di polis na 11141.





## MINISTER PRESIDENT TA ANUNCIA PROYECTO DISTRICT 297 Pa trece nos Arubianonan bek Aruba



Durante celebracion di Arubadag na Hulanda diadomingo ultimo, atraves di un grabacion, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a manda un mensahe pa esnan presente. Den su

mensahe, el'a anuncia un proyecto pa trece Arubianonan bek Aruba.

District 297 ta referi na e hecho cu unda cu bo ta na mundo, bo ta forma parti di Aruba, di

e districto Aruba. E ta un plataforma nobo cu e meta pa uni Arubianonan cu ta biba den exterior y tambe envolve tur Arubiano den exterior den e plan di innovacion y modelo di crecimiento

economico pa nos pais. E lo consisti di un "think tank" internacional di Arubiano, na Hulanda, Merca, Canada, Costa Rica, y mas pais. E plataforma lo consisti tambe di un database digital unico, estilo di LinkedIn, unda nos por conecta cu otro online y pa e Arubiano por comparti cu otro kico tur nan sa, kico nan

habilidad y interesnan ta.

"Nos pais ta na un "cruzada" importante y hunto nos tin cu dicidi e caminda pa progreso. Nos ta na un punto cu nos mester dicidi con nos kier sigui crece, con nos kier sigi progresa. Nos ta

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500





Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

## PROME MINISTER TA BISHITA BUREAU RAMPENBESTRIJDING



Den su bishitanan na diferente departamento cu ta resorta bao di su ministerio, Prome Minister a bishita Bureau Rampenbestrijding. Director Suplemente di e Departamento, Señor Rino Hermans a duna Prome Minister un splicacion amplio di e desafio-y-preparacionnan

di Aruba pa cualkier eventualidad.

Un tema cu a wordo toca ta e tema di e refugiadonan di Venezuela na unda Prome Minister a haya mas informacion di e plannan cu actualmente ta den preparacion.

Señor Hermans a

elabora riba con Bureau Rampenbestrijding ta preparando pa calamidadnan manera un huracan y e trainingnan grandi cu e Departamento a organiza recientemente entre otro e training di tsunami.

Prome Minister a remarca cu apesar cu



e Departamento tin un falta di personal enorme, toch nan ta bon prepara pa cualkier eventualidad y ta trahando e base pa

yega na solucionnan entre otro pa e tema di refugiadonan cu Venezuela.

## Visibility Team a para auto cu 5 persona sin documento na Aruba



Diasabra mainta polisnan di e Visibility Team Oranjestad patruyando atento a nota un auto moviendo sospechoso. Mesora a bay pa par'e. Nan a logra par'e banda di Doña Clara na Wilhelminastraat. Den e auto a descubri 5 persona di nacionalidad venezolano. Nan

ningun por muestra documento cu nan ta legalmente na Aruba. Mesora a yama Guarda Nos Costa pa bin buscanan. Voluntariamente bay acompaña nan pa controla nan permiso. Den e auto por a nota cuminda traha caba pa nan come merdia y tabata muestra cu nan lo ta

trahando den construccion. E auto a ser hiba na warda di polis na disposicion di e doño. E chauffeur por a muestra cu apenas algun dia e ta na Aruba como turista pero e tabata hibando hende den auto.



## Parlamentario EndyCroes ta reacciona riba CAFT: Hulanda y CAFT kier presiona Aruba pa paga Mega Debe di Mike Eman den 3 aña: Die vlieger gaat niet op!”



Parlamentario Endy Croes ta muestra di no ta contento at all cu CAFT y Hulanda. Aunke mester bisa cu tin coleganan na Hulanda reuniendo cu tur e partnernan den Reino pa sondea e mihor manera pa sali for di e debacle

financiero cu nos pais ta confrontando. Un debe nacional di 93% di GDP unda 93 cent di cada florin ta comprometi y mester bay pa paga debe no ta saludabel y ta haci casi imposibel pa goberna un pais.

CAFT ta pone presion Croes ta sigui splica cu esaki sinembargo a sosode bao control di CAFT desde 2015. MEP a laga e debe na GDP na 49% y den 8 aña esaki a redobla. Con por ta posibel cu CAFT y

Hulanda a laga Mike Eman lolia nan dje estado aki? Croes te hasta ta pensa cu CAFT kizas a coopera den esaki. Den advies di CAFT di 2 di Maart 2018 CAFT ta keda pone presion splicando cu nan lo kier wak un overschot (surplus) prome cu 2021, esta lo kier mira esaki ya caba den 2020 y pues den 3 aña. Momento bo yega un overschot berdad bo debe nacional lo cuminsa baha. Pero esaki no por bay a costo di scrutina un pueblo. Si CAFT a lag'e yega asina halto den e ultimo 4 añanan nos ta exige pa duna nos minimo 4 aña bek pa yegana un overschot (surplus).

Yamada na Hulanda y CAFT

Parlamentario Croes ta splica cu e flie aki no lo subi. “Die vlieger gaat niet op”. Nos ta mas cu dispuesto pa consulta Nacionnan Uni y muestra

nan den detayes con debil e control di Hulanda y CAFT tabata, con nan a coopera pa laga e debe di pais Aruba alcanza 93% y awor bao di un gobierno Social Democrata, unda lo pone e hende central, Hulanda kier play ‘de braafste van de klas’ presionando un gobierno nobo pa masacra e homber chikito. Nos tin tur cos documenta y lo scoge e canal pa dialoga y yega na entendimiento prome, pero dado caso esaki no haya oido y comprension nos lo mester prepara pa elabora cu “Plan B” unda esaki sigur lo hiba nos for di otro pero lo garantiza menos dolor pa nos pueblo cu no merece e trato aki. P’esey Croes ta haci un yamada na Hulanda y CAFT pa haci lo corecto y lo corecto ta, uno, acepta boso error y dos, brinda Aruba minimo 4 aña pa cura e herida grandi, esta e Mega Debe cu nos a hereda.

## Entrante dialuna awor por pasa busca e pakete di winstbelasting 2017 na Departamento di Impuesto E pakete ta contene e formularionan di declaracion

Departamento di Impuesto ta informa cu e clientenan di winstbelasting por pasa busca nan pakete di winstbelasting di aña 2017. E paketenan ta contene e formularionan di declaracion di aña 2017, esta un formulario di declaracion provisional (voorlopige aangifte) y un formulario di declaracion definitivo (definitieve aangifte).

Na unda por busca e pakete?  
Por busca e pakete na e edificio anexo di Departamento di Impuesto na Camacuri (drenta na porta number 4). E orario

di servicio ta: 8:00 am – 4:00 pm non-stop. Ta recomendabel pa trece e comprobante di registracion di Camara di Comercio y e persoonsnummer di e empresa pa asina e proceso di otorgamento por bay mas lihe.

Si cliente mes no por busca su pakete  
Si cliente mes no por busca e pakete di su empresa, e por apodera un otro persona pa busc'e p'e. Den e caso ey mester duna e representante un carta di apoderacion (machtigingsbrief). E carta di apoderacion no portamas

bieu cu un luna y e mester indica especificamente cu e ta valido pa busca e pakete di winstbelasting. L a m e n t a b l e m e n t e Departamento di Impuesto lo no otorga un pakete si no tin e carta di apoderacion.

Procedura pa otorgamento di pakete na un consehero  
Ta haci un apelacion na e conseheronan pa manda e lista di cliente hunto cu e cartanan di apoderacion mas liher posibel via e-mail [pakket@impuesto.aw](mailto:pakket@impuesto.aw). Pa e lista di cliente ta recomenda pa usa e MS Excel-file ‘Lijst WB-klanten’. Por baha e file aki for e pagina principal di

[www.impuesto.aw](http://www.impuesto.aw). E fecha final pa entrega e lista di cliente ta 3 di April 2018. Departamento di Impuesto no lo otorga un pakete na un consehero si no entrega e carta di apoderacion delanta. Ora tur cos ta na ordo Departamento di Impuesto lo informa e

consehero ki dia e por pasa busca e paketenan di su clientenan.

Departamento di Impuesto ta recomenda pa e cliente y su consehero palabra ken ta busca e pakete y eventualmente prepara e carta di apoderacion pa evita confusion.

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

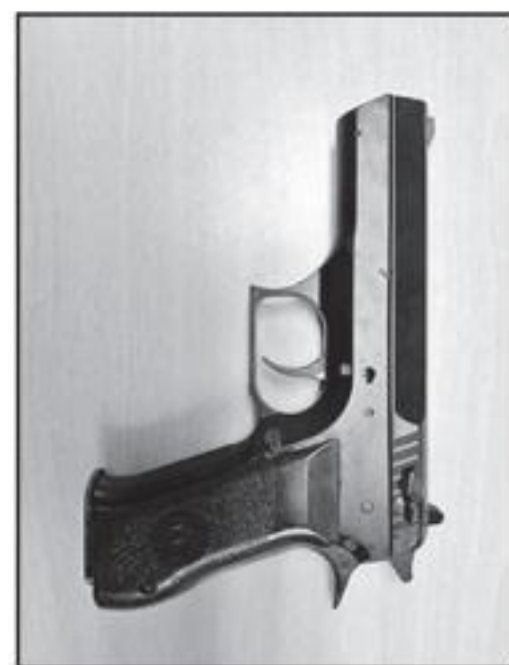
Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
☎ 585-9500





# Atraco arma ariba dos dama na Bushiri

## Algun rato despues e posibel atracadornan a keda deteni



Diadomingo marduga algo prome cu 1'or polis a wordo informa di un caso di atraco ariba dos dama. Esaki lo a sosode na altura di Fantastic Garden Na yegada di polis na e sitio, e dos damanan a conta polis cu esnan cu a atraca nan ta tres persona.

Nan tabata den un Toyota Tercel. Esun a cu a atracanan a saca un arma di candela aribanan y a existi nan tasnan y a sali direccion pa zuid, esta di Santa Helenastraat. Tambe nan a conta polis cu e auto aki a pasa varios biaha prome cu nan a

comete e atraco. Polisnan mes ora a cuminsa busca rond pa e Toyota Tercel berde, cu despues a resulta di ta un otro color.

Altura di un bar na Playa nan a mira dos Tercel berde, mes ora a bay controlanan pero lo no tabata e auto. Door cu e motor tabata friu. Un otro patruya si a canta bingo, momento cu den Santa Helenastraat ta para un Tercel banda di Xavier University. E Toyota Tercel aki no tabata berde, pero un shinishi cla.

**TRES HENDE DEN E AUTO**

Den e auto tabata tin dos homber y un muher. Despues di a controla e auto y a haya e dos tasnan, a detene tur tres. Tambe ta haya e arma di candela. Atraco Team a bay warda di Playa, pa atende cu e dos damanan, y na mes momento e tres sospechosonan di a comete e atraco tambe wordo trece warda di Playa.

Takelwagen a hiba e Tercel warda di Playa, caminda departamento tecnico lo ta

encarga di sigui cu e control ariba e auto.

E dos damanan a wordo

hiba warda di Polis na Playa, caminda cu slachtofferhulp a wordo pidi pa presenta na warda di Playa.



TA PARTICIPA

## ADAPTACION DI RUTANAN RESIDENCIAL SEMANA SANTA

25 - 29 MAART 2018

**DIA FIHO DI COLECCION**

**LO RECOGE 1 DIA ADELANTA**

**DIALUNA**

**DIADOMINGO, 25 MAART**

**DIAMARS**

**DIALUNA, 26 MAART**

**DIARANSON**

**DIAMARS, 27 MAART**

**DIAHUEBS**

**DIARANSON, 28 MAART**

**DIABIerna**

**DIAHUEBS, 29 MAART**

Main Office: Kockstraat 4, San Nicolas

Tanki Flip Branch: Tanki Flip 14

Landfill & Containerpark Facility: Parkietenbos

Phone: (297) 524-5080 | Email: info@serlimar.aw



Serlimar



serlimararuba



# GOBIERNO DI ARUBA LO BAHÁ E PRIMA DI AZV PA NOS PENSIONADONAN

## Di 10.5% pa 6.5%

Siman pasa diahuebs mainta durante conferencia di prensa, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a anuncia loke e Premier a considera e anuncio di mas difícil di henter su carera politico.

Prome Minister a duna di conoce cu tabata un dia trascendental pa Gobierno di Coalicion di MEP, POR y RED y pa nos pais Aruba. Den apenas 4 luna di gobernacion, Gobierno mester a tuma algun decision firme pa coregi e rumbo ekiboca cu nos pais ta bayendo y alavez estabiliza un crisis financiero cu ya a costa parti di nos autonomia y awor ta menaza di bay for di control y menazando asina nos bienestar actual y den futuro.

Na mes momento, Gobierno a anuncia cu den su plan di RESCATE, esta e Crisis Heffing lo duna compensacionnan na esnan mas vulnerabel den nos comunidad teniendo cuenta cu e crisis heffing lo afecta e personanan aki mas. Prome

Minister Evelyn Wever-Croes a duna un enfasis riba e pensionadonan.

Pensionadonan cu ta pagando un Prima di AZV di 10.5%, inmediatamente esaki lo baha pa 6.5% ora cu e crisis heffing dreñta na vigor prome di Juli 2018. Esaki ta significa cu un pensionado cu ta ricibi Afl. 2.500 pa luna lo paga Afl. 100 menos na AZV (Afl.262,50 na Afl.162,50) cu lo trece alivio na e ciudadanonan aki.

Entrante 1 di Januari 2011 Gobierno di AVP hisa e prima di AZV di 9.5% pa 11.5% y na 2015 a baha esaki na 10.5%. Un medida cu a dal nos pensionadonan duro.

P'esey Gobierno di Aruba a haci tur posibel, pa den e crisis financiero cu Gobierno di AVP a laga atras, rebaha e peso di e prima di AZV pa e pensionado.

Nos pensionadonan tin prioridad pa nos Gobierno.



### Den L.G. Smith Boulevard: Polis a detene dos homber bringando ariba caya



Diadomingo polis a bay tegenover di Citgo Boulevard, pa dos homber bringando.

Segun polis a compronde nan lo kier a dal otro cu palo.

Na yegada polis a detene ambos y a pidi transportwagen pa hiba nan warda.

Aparentemente ambos tabata bao influencia di algo



## HABRI AWOR TUR DIADOMINGO

### DI 10AM PA 2PM






**LG SMITH BOULEVARD 114-12 Y 6, ORANJESTAD**  
**☎ 744 5907**



# Ban topa den bo bario!



Oficina di Turismo ta conducendo un estudio cu ta midi con nos turismo por sigui desaroya den un forma sostenibel, pa asina e experiencia cu nos ta brinda na nos turista keda optimal pa nan y pa nos comunidad.

Bo persona ta cordialmente invita pa vocifera bo opinion na un di e reunionnan den bario:

26 MAART		MFA Paradera		6:30 PM - 8:30 PM
27 MAART		YMCA San Nicolas		6:30 PM - 8:30 PM
28 MAART		MFA Noord		6:30 PM - 8:30 PM

"Cu mira pa *futuro.*"



Aruba Tourism  
Authority



## ACTUALITEITEN VAN DE WEEK

(22)

## DIT GAAT HELEMAAL VERKEERD!!!

## TOCH MAATREGELEN ONDANKS ALLE BELOFTES!

## DE DIEVEN PAUL C, MIKE E, BENNY S, MIKE M, WORDEN NIET GESTRAFT EN DE BEVOLKING MOET BLOEDEN!

IK HAD DIT NOOIT VERWACHT, IK BEN HET ER NIET MEE EENS EN HET IS NERGENS VOOR NODIG!!



Het was een schok voor me toen vrienden mij vertelden dat de regering toch besloten had de BBO te verhogen naar zes procent! En dat ondanks de verkiezingsbeloften dat er GEEN maatregelen tegen de bevolking genomen zouden worden. Ik ben tegen deze verhoging omdat er geen enkele goede reden voor is om de bevolking alweer af te straffen. Er zijn vele andere en veel betere oplossingen. En voor er ook maar iets tegen de bevolking gedaan wordt, is het de morele plicht van de grootste regeringspartij MEP om er allereerst voor te zorgen dat de veroorzakers van al onze ellende, en dat zijn de dieven, fraudeurs, corruptelingen, belastingontduikers, geldwitwassers, drugshandelaren en vrouwenhandelaren Paul Croes, Mike Eman, Benny Zevinger en Mike de Meza, opgepakt en vervolgd worden door het Openbaar Ministerie en de honderden miljoenen die zij van ons geroofd hebben via het afpakteam terugstorten in Land's kas.

**MAAR DE ROVERS MOGEN HUN ILLEGALE GELD BEHOUDEN EN DE BEROOFDEN MOETEN EXTRA BELASTINGGELD GAAN BETALEN OM HET GEROOFDE GELD WEER AAN TE VULLEN. DAAR KLOPT GEEN ENE MOER VAN!!! HET IS DE OMGEKEERDE WERELD!!**

Het moet niet goed gevonden worden; de juiste volgorde en gang van zaken is de volgende:

## EERST KIA

1. Nederland en Aruba moeten een overeenkomst sluiten dat alle corrupte AVP-ministers vervolgd worden voor fraude, belastingontduiking, geldwitwassen en het

opzetten van criminele organisaties; inzake werkvergunninghandel, drugshandel en mensenhandel door Paul Croes; onrechtmatige uitgaven van overheidsterreinen door Benny Sevinger; oliehandel en buitenlandse leningenhandel door Mike Eman en Mike de Meza; de hospitaalgunning door Richard Visser en Alex Schwendel; ziekteverzekeringspremies door Michelle Hooyboer; beveiligingsinstallaties door Arthur Dowers en de Green Corridor-fraude door Mike Eman en Benny Sevinger. De allereerste stap MOET zijn dat wij het geroofde geld terugkrijgen! Sinds Nederland het Openbaar Ministerie te Aruba aanstuurt, is dat een VERPLICHTING van Nederland.

## DAN EEN VERBETERD EN MOOI STATUUT

2. Nederland en Aruba moeten ervoor zorgen dat wij een mooi Statuut krijgen waarin ALLES EN ALLES wat deugdelijk, integer, transparant en rechtvaardig bestuur betreft, duidelijk en expliciet wordt vastgelegd en ook wat de consequenties zijn wanneer politici zich niet aan het Statuut houden. Dat garandeert deugdelijk bestuur en dat blijkt noodzakelijk want Aruba's financiële problemen zijn veroorzaakt door ondeugdelijk bestuur van gewetenloze AVP-fraudeurs en dat mag zich NOOIT MEER herhalen, door geen enkele politieke partij!

## DAARNA HET OVERHEIDSAPPARAAT

3. Aan een verantwoorde verkleining van het overheidsapparaat valt NIET te ontkomen. Het wordt door de bevolking, Nederland en het CAFT terecht al heel lang geëist en het kan op een verantwoorde manier in samenspraak met ambtenaren en hun

vakbond. Ambtenaren die afvloeien zullen om-, her- en bijschoold moeten worden en daar is een instituut zoals E.P.E. ook juist voor opgericht en voor elke Arubaan die de publieke sector verlaat zal na om- en bijscholing een buitenlander in de private sector moeten afvloeien, ARUBANEN FIRST zou Donald Trump zeggen. Daarbij zal ook zeer zeker het aantal coördinatoren per minister omlaag gebracht moeten worden van 25 naar 5 tot 10 per minister afhankelijk van de grootte van zijn portefeuille zoals ons nadrukkelijk is beloofd door de politieke partijen die nu

in de regering zitten. Als je dat beloofd hebt tijdens de verkiezingen dan moet je dat ook nakomen en niet lekker toch iets anders doen.

## VERVOLGENS DE SCHULD EN DE RENTE

4. Op het moment dat je alle regels van goed en deugdelijk bestuur hebt vastgelegd in een mooi Statuut en het personeelsbestand van de overheid eindelijk op een verantwoorde manier hebt teruggebracht, DAN is het moment gekomen dat Nederland bereid gevonden MOET worden om een deel van de schulden van Land Aruba af te schrijven en de

rente op de overgebleven schuld te herfinancieren tegen de lage rente van 1 1/2 procent.

Lees vooral de Solo van morgenochtend voor meer details!

In deze serie afleveringen in Solo di Pueblo belicht Jan de Ruijter, vaste columnist bij Solo di Pueblo en voorzitter van Stichting Nos Ta Aruba elke week interessante gebeurtenissen van de afgelopen week. Voor commentaar: janderuijter@yahoo.com en zie Facebook Jan de Ruijter


GOBIERNO DI ARUBA



## ANUNCIO:

DEN E PLAN DI RESCATE,  
GOBIERNO DI ARUBA LO BAH A E  
PRIMA DI AZV PA NOS PENSIONADONAN

ACTUAL	ENTRANTE 1 JULI 2018
10.5%	6.5%
Afl.262,50	Afl.162,50



# Atraco arma diabierna anochi na Bushiri



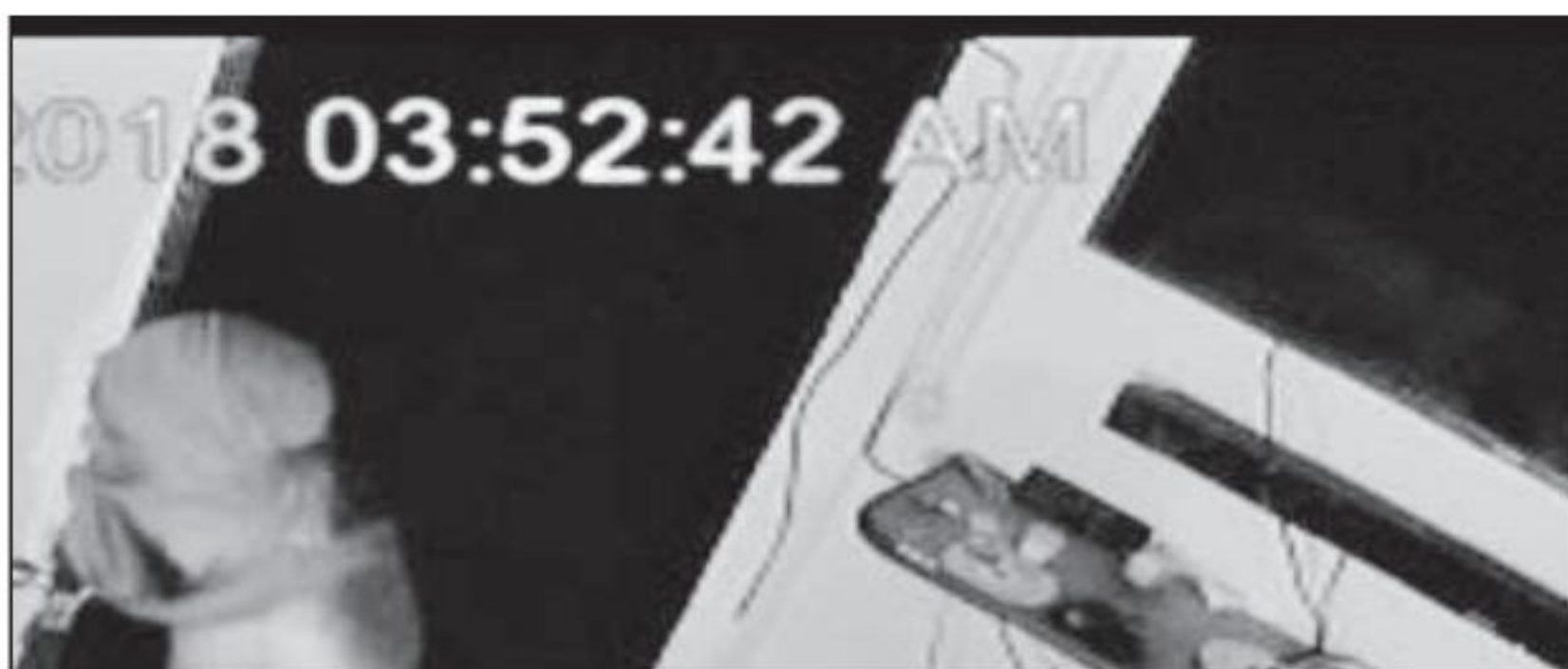
Diabierna anochi den careda di 9:30, un otro atraco arma mas a tuma lugar ariba un supermarket. Ta trata di tres atracador hoben y nan tabata arma.

Sra. Rasmijn vocero suplente di Cuerpo Policial a duna e siguiente relato:

"Diabierna anochi pa 21:36 central di polis a haya un yamada bisando cu un atraco a caba di tuma lugar na Grand Ocean Supermarket na Bushiri. Patruya a yega na e sitio y e señora Chines a declara cu un rato prome tres hende homber a drenta e supermarket. Dos di e atracadornan tabata tin un arma di

candela. Nan a pidi pa placa y nan tabata papia Papiamentu. E atracadornan a bay cu e venta di dia. Nan a sali despues y subi un auto blanco bay direccion noord. Atraco Team a presenta na e sitio y tambe Sslachtofferhulp. Ken cu por a wak algo, yama e tiplijn di polis 11141".

## Victima di kiebros y ladronia kier haya sa ta ken e ladronnan aki ta!



E victima di kiebros y ladronia di entre diahuebs anochi pa diabierna kier

haya sa ta ken e ladronnan riba e video aki ta. Nan a kibra drenta horta na su cas na Weg Fontein. Si bo

conoce nan e ta pidi pa yam'e na 5671214.

## Gerencia di Departamento di Impuesto: Diamars Departamento di Impuesto no lo tin servicio di caha na Camacuri E servicio di caha den distrito si lo continua manera custumber

Departamento di Impuesto ta participa cu en conexion cu un training importante pa e personal, no lo tin servicio di caha na su oficina na Camacuri riba diamars, dia 27 di Maart proximo. E servicio di caha na MFA Noord, Paradera y Savaneta y e oficinanan di gobierno na

Santa Cruz y San Nicolas si lo continua manera custumber.

Departamento di Impuesto ta pidi su disculpa pa e inconveniencia y ta pidi su clientenan pa haci pago online via banco of acudi na su oficinanan den distrito.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:  
Den Siman di Speciabilities:

## MINISTER PRESIDENT A EFECTUA APERTURA DI ENCUENTRO SPECIAL NA RITZ CARLTON



Gobierno di Aruba siman pasa a declara henter e siman como "Siman di Speciabilities", refiriendo na e abilidadnan special di e personanan special na Aruba.

E siman a cuminsa cu un caminata pa Bestuurskantor na unda cu Minister President Evelyn Wever-Croes a ricibi for di man di mayornan di muchanan special un reconocimiento pa e sosten Gobierno ta

duna na e causa y e lucha di nos hendenan special na Aruba. Despues di e presentacion aki, e grupo a bay bek Plaza Libertador Betico Croes.

Durante henter siman tabata tin actividadnan pa celebra e Siman di Speciabilities. Diasabra tabata tin un oportunidad pa tur mayor di muchanan special hiba nan yiunan na Ritz Carlton pa un encuentro na unda mayornan y muchanan

special a haya consulta y terapia gratis cu ta necesario pa muchanan di cierto abilidad.

E dia aki, Prome Minister a habri e evento cu cortamento di sinta hunto cu algun mucha special. Despues e terapistanan cu a bin for di Merca a evalua y duna consulta na muchanan special y nan mayornan.

E oportunidad aki a wordo brinda pa e

fundacion "Amazing Realities" di Merca hunto cu Fundacion di Aruba "Sea Bunita Sea bones" cu a trece e terapistanan aki pa duna e servicio aki totalmente gratis pa tur mayor y tur mucha special.

Na final di e encuetro, Prome Minister a enfatiza e compromiso di Gobierno di Aruba pa traha riba e Ley di Inclusion cu ta e ley cu ta duna nos muchanan special mas oportunidad pasobra nan tambe ta conta. Ley di Inclusion ta encera enseñanza, school pa nos muchanan special. Especialmente pa despues nan caba 16 aña y caba Scol Dun'un

Man nan porsigui un school di ofishi. Tambe e Ley ta inclui vivienda y 'opvang' di mucha y adultonan special. E ley ta inclui tambe cuido di nos hendenan special. Hopi di nan mester terapia y atencion special cu nan no por haya na Aruba. Un otro aspecto di Ley di Inclusion ta riba e tereno laboral. Hopi di nos hendenan special por haci varios trabao pero nan no ta haya e oportunidad.

"Esaki ta e compromiso di Gobierno di Aruba. Nos hendenan special ta conta y merece di wordo inclui pa haya mihor oportunidadnan den bida".



## DURANTE EVENTO ANUAL DI ARUBA TOURISM AUTHORITY PROPOSITO DI A.T.A. TA PA CONTRIBUI NA PROSPERIDAD Y BIENESTAR DI ARUBA POR MEDIO DI DESAROYO TURISTICO SOSTENIBEL



Oranjestad - Recien, Oficina di Turismo e tene su di 5 edicion di nan 'Business Mixer', un evento anual unda ta reconoce y reconecta cu socionan den e industria di turismo. Alabes ta comparti informacion di e aña cu a pasa como tambe loke por spera pa aña 2018 padilanti. Den un ambiente ameno den e centro di Oranjestad, na e sitio 'Flor di Oriente', e invitadonan a 'toast' hunto cu gerencia y personal di A.T.A., pa celebra e cooperacion fructifero.

A conta cu presencia di

diferente miembronan di Parlamento, entre otro Presidente di Comité di Turismo di Parlamento, Setty Christiaans-Yarzagaray, Minister di Turismo Dangui Oduber, Minister di Educacion Rudi Lampe, como tambe Grace Koolman Secretario di Consejo di Minister. Ademá tawata presente CEO di AHATA Jim Hepple, CEO di AAA James Fazio, Director di Aruba Ports Authority Jossy Figaroa, diferente invitadonan, hunto cu su staff y miembronan di ekipo di A.T.A.

CEO di Aruba Tourism Authority Ronella Tjin Asjoe-Croes a inicia su discurso gradiciendo un y tur presente pa e cooperacion duna durante e aña cu a pasa. El a sigui indicando cu e Business Mixer ta pa celebra exitonan pero tambe un pa refleha riba retonan cu a y ta presenta nan mes.

El a laga sa cu aña 2017 a cera exitosamente na unda entre otro e mercado principal pa Aruba, Merca, a mira e crecimiento mas fuerte desde 2004 cu 11%.

E mercado di Latino America a mira un crecimiento (ora exclui Venezuela), como tambe e mercado di Europa. Esaki a bay man den man cu un rendimiento fuerte den e sector hotelero; Aruba tawatin e indice mas halto di crecimiento den Caribe den RevPAR. Tourism Receipts, registra pa Banco Central, a surpasa e meta stipula di un incremento di 1% y lo por ta serando anja cu un crecimiento di 5%. Ademá di e exitonan aki, industria di crucero pa Aruba tambe a mira un incremento significativo durante e lunanan cu ta conoci pa ta mas abao den turismo crucero. Tur esaki tawata delinea cu e obhetivonan strategico di A.T.A. pa 2017.

A.T.A. hunto cu otro socionan manera Banco Central di Aruba, AHATA, Aruba Airport Authority y Aruba Ports Authority a aplica un nivel di cautela ora di fiha metanan pa 2017, considerando e retonan cu e segundo mercado mas grandi pa Aruba su turismo, esta Venezuela lo trece cu n'e. Mientras cu Venezuela su bishitantenan pa Aruba a reduci, esaki no a impacta e ingreso y rendimiento pa nos isla.

Alcontrario di esaki, e obhetivonan a surpasa e expectativanan. E horcannan cu desafortunadamente a impacta otro destinacionnan den region Caribeense, a conduci na mas negoshi, pero mester subraya cu prome cu esey

ya Aruba tabata goza di un desaroyo fuerte den 2017.

Durante su discurso, CEO di A.T.A. a comparti cu e proposito principal di Aruba Tourism Authority ta pa brinda prosperidad por medio di un desaroyo turistico sostenibel.

A.T.A. ta pone hopi esfuerso pa cu balansa e necesidadnan di e comunidad, bishitantenan, e socionan y turesaki dentro di e parametronan di un desaroyo sostenibel, unda ta balansa e aspectonan economico, social y di nos medioambiente.

Pa sigura beneficianan a largo plazo pa e industria turistico di Aruba, A.T.A. ta dirigi e demanda di e bishitante cu ta gasta y ta laga mas atras den nos economia, facilitando di otro banda un desaroyo debido di nos producto turistico, uno cu ta yuda aumenta e calidad pero tambe e experiencia cu e turista ta ricibi durante su bishita na nos isla. CEO di A.T.A. a pone hopi enfoca riba e aspecto aki indicando entre otro cu esaki ta responsabilidad di un y tur, incluyendo sector publico y priva. A.T.A. tey pa asisti.

Diferente topico a wordo comparti durante e Business Mixer y Ronella Tjin Asjoe-Croes a finaliza e evento, gradiciendo un y tur –no solamente pa nan presencia y atencion, pero pa nan bon cooperacion den e industria di turismo pa Aruba cu ta nos pilar economico principal.

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



Parlamentario Endy Croes ta reacciona riba declaracion di Mike na Canal 90:

## Definitivamente Mike Eman tin un “gekke tik”



Parlamentario Endy Croes ta splica cu el'a scucha ex-Prome Minister kende ta e autor principal cu a destrosa e pais aki na un forma feroz, creando e Mega Debe, esta Mike Eman kende a reacciona riba e 'crisis heffing' cu Gabinete Wever Croes a anuncia pa entre otro paga e proyectonan PPP. Definitivamente ta keda comproba cu Mike Eman tin un “gekke tik”. Eman a declara lo siguiente: “Nos pais tabata canando den un direccion positive caminda cada año nos tabata bahando e deficit di pais Aruba”. Parlamentario Croes ta puntra su mes ta con sinberguena un ex – lider por ta? Un lobo den cuero di carne.

Debe di 49% pa 93% di GDP Un solo pregunta nos mester haci nos mes y e contesta lo aclaria tur cos. Debe relata na GDP di pais Aruba tabata na 2009 na 49%, esta 49 cent di cada florin cu drenta caha di gobierno tabata comprometi pa paga debe. Tur esaki ta refleha e maneho di 23 año di Status

Aparte, pues desde 1986 pa 2009 di tur signatura di gobiernonan hunto. Den 8 año Mike Eman a redobla e debe nacional di pais Aruba cual a alcanza 93% di GDP. Pues awe 93 cent di cada florin ta comprometi na debe. Cu esaki no mester mas discusion y e Mega Debe tin nomber y fam, esta Mike Eman y AVP.

Elimina BBO Tambe Mike “met zijn gekke tik” a declara cu nan a reduci e BBO di MEP. Mi mester recorda Mike cu el'a core campaña cu AVP lo “ELIMINA BBO” y no reduci BBO. Mike atrobe no tabata honesto pasobra e no a splica cu el' a claba pueblo 2% di BBO bao nomber di BAZV. Pues a haya un BBO na 3% y a core campaña priminiti pueblo cu lo elimina BBO pero den 8 año a entrega pueblo esaki na 3.5%. Mike Eman a claba pueblo tambe cu e aumento di edad di pensioen di 60 pa 65 año den un solo tiro. E 2% di BAZV y aumento di edad di pensioen segun Mike no ta medida.

Regalonan pa amiguitonan di Mike

Mike Eman a endeuda Aruba regalando su amigonan miyones. Patrick Paskel di Tera group 8 MIYON, PAXI tambe di Patrick Paskel 1.3 MIYON, TNO y Phillips Group 10 MIYON, Oscar Fernandez 128 mil den 2017, Sebastian pa saca potret pe y traha riba Mike su facebook 27 Mil pa luna, Abogadonan amigo di cas 15 MIYON pa año, viahamento 2 MIYON pa año. Un total di 400 coordinador di cual Mike so tabata tin 147 coordinador riba payroll di cual hopi no ta ni yega trabao. Averahe salario di Afl. 9000 pa luna, mayoria sin ningun

preparacion. Tabata tin coordinador cu salario di 25 mil pa luna, diferente cu contractnan di Afl. 17 mil, 15 mil etc etc. Mas di 8000 papel di tereno firma pa brother di Mike, esta Benny Langevings. Benny cu Mike a firma pa 7000 kamber di hotel extra cu mester bay wordo construe awor. Dia 22 di September 2017 riba e dia di eleccion ainda Mike cu Benny a firma un contract y mara Aruba cu un huur di 4.1 MIYON florin pa un lugar di keur auto na Barcadera.

Mas debe riba lomba di pueblo  
Mike a firma contract bay

goal tipo PPP proyecten manera WattyVos Boulevard, Green Corridor, Hospital sin cu tin nada presupuesta con lo paga nan. Awor e recibo a wordo presenta pa Pueblo unda mester bay paga pa 20 año largo 81 MIYON florin pa año. PPP a bira awor Pa PUEBLO PAGA. Asina aki Mike a maneha Bo pais. E descarado aki pa no yam'e desgraciado tin cuero di cara pa gaña na Canal 90 cu Pais Aruba tabata canando den direccion positivo y cu e deficit tabata bahando. Wak Bo yiu chikito den su cara y splik'e cu Mike a pake cu un debe riba su lomba. Bon Trabao!! Fiesta a caba y ohala cu e sinberguenzanan aki no bin hamas y nunca na poder. Ta tuma un Lider y un gobierno hopi curashi pa drecha e desaster financier hereda aki. Ta pidi pueblo tur comprension pa nos braza otro y cana e caminda hunto pa cruza e brug amargo aki, pero cu Fe y Speranza cu nos lo sali pronto pa converti e amargura aki den felicidad pa e pueblo. Na mesun momento Parlamentario Croes ta pidi pueblo disculpa kizas pa e tono pero no tin otro manera pa adresa un manipulador mentiroso psicopatico kende tin alavez un “gekke tik” pa e manera cu el' a destrosa nos pais. Mas tristo ta cu e no a drenta Parlamento y asina a traiciona tur su votadornan y su partido.

Nota: E crisisheffing tin un nomber: PPP-tax!

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
**solodipueblo@gmail.com**  
of  
**☎ 585-9500**



## Gerencia di Departamento di Impuesto Dialuna Departamento di Impuesto no lo tin servicio di caha na su oficinanan den distrito

**E servicio di caha na Camacuri y na  
DIMAS si lo ta habri**

Departamento di Impuesto ta participa cu en conexion cu un training importante pa e personal, no lo tin servicio di caha na su oficinanan den distrito. Esaki ta significa cu e clientenan no lo por haci pago na MFA Noord, Paradera y Savaneta y e oficinanan di gobierno na Santa Cruz y San Nicolas. E servicio di

caha na Camacuri y esun na DIMAS si lo continua manera custumber.

Departamento di Impuesto ta pidi su disculpa pa e inconveniencia y ta pidi su clientenan pa haci pago online via banco of acudi na su oficina principal na Camacuri.

## Candela di mondi patras di Setar na Seroe Blanco tabata causa molester na habitantenan di Solito y Companashi



Diasabra atardi a drenta informe di molester di huma na Companashi. Mesora a dirigi tanto polis

como bomber pa e sitio. Na yegada di e patruya a tuma nota cu aki ta trata di un candela di mondi patras di

Setar na Seroe Blanco. Na yegada di bomberonan a combati y domina e candela.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
☎ 585-9500

Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante 27 maart 2018 durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53, di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela J.E. Irausquin Boulevard 330, lokaal 11. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.



TA PARTICIPA

## ADAPTACION DI RUTANAN RESIDENCIAL SEMANA SANTA

25 - 29 MAART 2018

**DIA FIHO DI COLECCION**

**LO RECOGE 1 DIA ADELANTA**

**DIALUNA**

**DIADOMINGO, 25 MAART**

**DIAMARS**

**DIALUNA, 26 MAART**

**DIARANSON**

**DIAMARS, 27 MAART**

**DIAHUEBS**

**DIARANSON, 28 MAART**

**DIABIerna**

**DIAHUEBS, 29 MAART**

Main Office: Kockstraat 4, San Nicolas

Tanki Flip Branch: Tanki Flip 14

Landfill & Containerpark Facility: Parkietenbos

Phone: (297) 524-5080 | Email: [info@serlimar.aw](mailto:info@serlimar.aw)



Serlimar



[serlimararuba](https://www.instagram.com/serlimararuba)



Hubert Dirksz di FTA:

## Ni e trahador, ni e dunador di trabao, tin espacio mas pa e medidanan cu ta bin



FTA ta kere na prome lugar tin un co-responsabilidad cu gremionan mester carga. Segun presidente di e sindicato Hubert Dirksz, e gobierno anterior a comete erornan grandi sigur, na

momento di mester mara faha, no a cumpli cu esey. Gastonan a sigui subi y tambe a basa su mes riba aumento ficticio of entrada incidental y tambe un proyeccion por ehempel di

un refineria cu lo a cuminsa opera y cu no tabata tin seguridad di esey. Esey ta e peligernan ora cu ta traha presupuesto. E no ta conta solamente pa un gobierno. Cualquier negoshi, un persona mes, si bo ta traha un presupuesto, bo mester haci'e mas cerca di e berdad posibel.

Sa cu tin un situacion cu nos ta biba cun'e awor. Nos tin cu sigui opera. Tin situacionnan manera di nos enseñansa, cu ta un reto. Masha hopi dropout keto bay. A papia di e aparato gubernamental, cu ta hopi pisa y hopi costoso. Esey no ta nifica cu tin departamento cu tin mester di trahador y tin trahador

cu mester ta mihor paga. Pero sa tambe cu tin gastonan cu ta innecesario y hopi. Bo tin situacion otro manera eficiencia di aparato gubernamental, e gastonan por ehempel di con bo ta maneha cu e parti di dividendonan, etc.

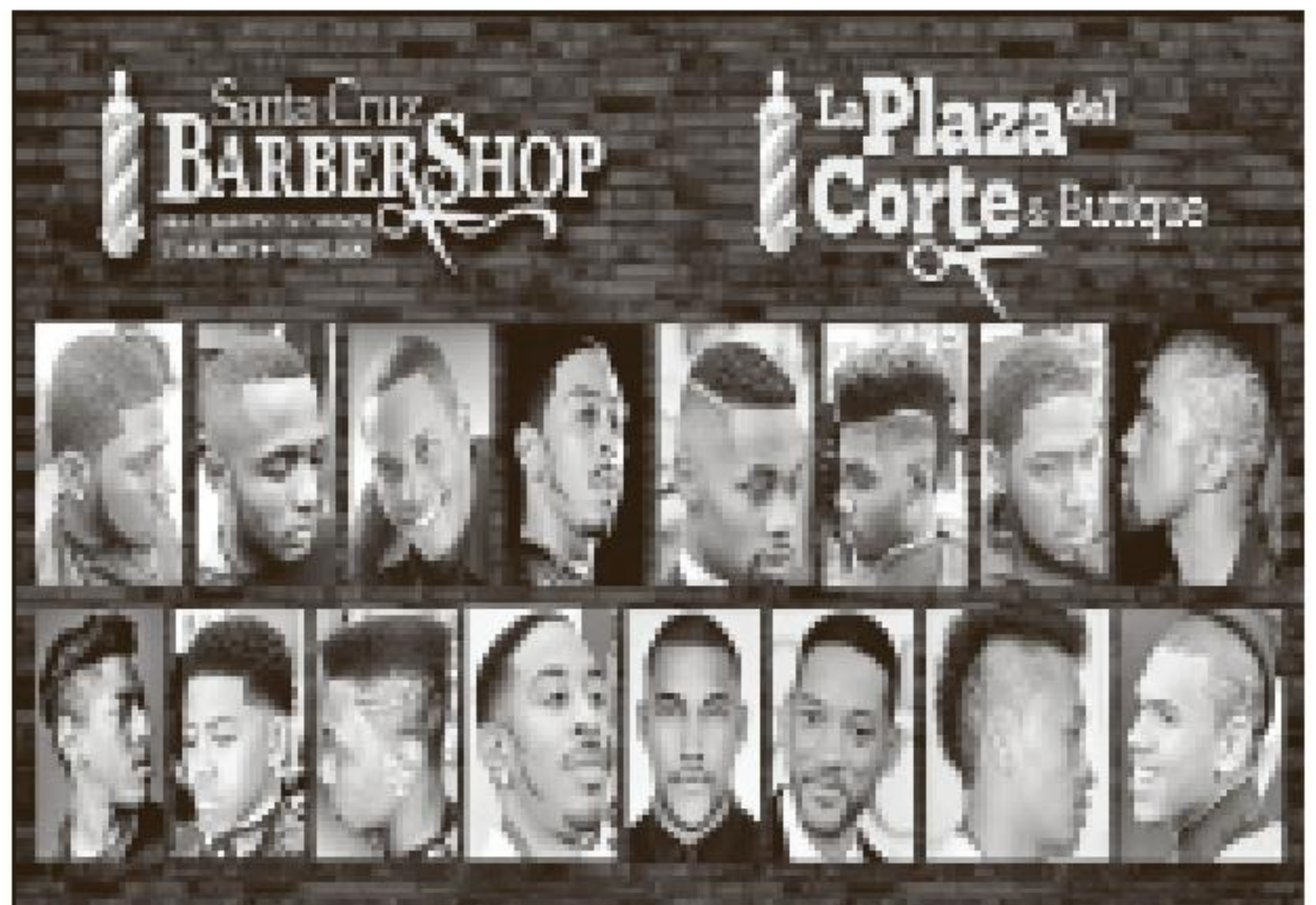
Tin full e parti di pensioen cu ta importante pa atende. Tin asina un cantidad di situacion cu ta bisa cu a wordo atendi pa e gobierno anterior. A tuma medidanan cu tabata bon. Pero e medidanan cu a wordo tuma, no a yuda pa e situacion bira mihor. Pasobra e mentalidad, e actitud di sigui gasta cu tabata di mas y irresponsabel. Maske bo por a construi por ehempel un Green Corridor cu tabata na su lugar, pero, esey tabata e prioridad? Tambe, e gasto cu a haci ta esun corecto? Con e maneho riba e area ey tabata, si ta papia di bon gobernacion, di integridad, manera cu tur hende ta papia awendia. Eseyan ta cosnan cu ta pasado, pero no kier pa esaki ripiti. Sigur, cu medidanan cu bin, sa cu ni e dunador di trabao, ni e trahador, no tin espacio mas.

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di



**Sr. Parmenio Emiterio Lopez**  
Mihor conoci como Shon Me

Dia di entierro lo wordo anuncia despues





# SUPER EGG HUNT 500 WEBO

## 10.000 FLORIN NA PREMIO

### TOP 95 FM

### DIADOMINGO 1 DI APRIL 2018

### START: 10. ORAM

DINNERS, HOTELSTAY, BON DI GASOLIN, CARCHI  
TELEFON, PLACA CASH, PASASHI, GIFT CERTIFICATE,  
TELEFON CELULAR Y HOPI MAS



### #HAPPYEASTER



# Parke Nacional Arikok: Tin Ocho Especie di Raton di Anochi cu ta Biba den Parke



Parke Nacional Arikok (PNA) a wordo estableci oficialmente na aña 2000, protehendo un area di aproximadamente 34 km<sup>2</sup>, y adicionalmente tin e maneho di Spaans Lagoen desde Februari 2017. PNA tin un flora y fauna hopi diverso y adicionalmente ta trese un aspecto di historia, cultura y geologia cu ne. PNA ta conosi ambos local- y internacional pa e diferente atraccionnan cu e tin p.e. Conchi cu ta un atraccion importante y ta traha door di naturalesa. Sinembargo, nos cuebanan y minanan tambe ta wordo bishita cu un frecuencia halto caminda nan tin un storia cultural y historico pa conta. Pa miles di aña

caba e ocho especienan di raton di anochi cu ta biba na Aruba ta yama e cuebanan y minanan nan cas. E ocho especienan di raton di anochi cu nos tin na Aruba ta activo den oranan di anochi ora nan ta sali busca cuminda manera fruta, nectar y pollen, insecto of un combinacion. E raton di anochi ta fungi como un pest control ya cu nan ta come diferente insecto, y nan ta e unico especie cu ta polinisa matanan cu ta floria durante anochi y cadushi, di cual por cierto ta un di e fuentenan di cuminda pa algun bestia durante temporada seco na Aruba. Sin cadushi hopi di nos bestianan no

lo por encontra fuentenan di cuminda durante periodonan seco na Aruba. Algun punto interesante encunto raton di anochi ta cu nan ta e unico mamifero cu ta bula, nan por "wak" den un lugar scur cu "Echolocation" y nan por colga boca abou pa oranan largo. Adicionalmente e raton di anochi su halanan tin membranan duro entre su dedenan, cual ta hasi posibel cu nan por maniobra facil y bula distancianan largo entre Aruba, Bonaire, Curacao, Colombia y Venezuela.

PNA den colaboracion cu Jafet Nassar y Fernando Simal recientemente a conduci un sondeo pa asina por contesta preguntanan encunto e historia di vivienda di e raton di anochi pa e islanan ABC, cu ta un fuente di informacion cu ta financia programanan di conservacion door di produci informacion riba nan vivienda, fuente di cuminda, patron di migracion, uso di e cuebanan y nan comportacion reproductivo. Park Rangers di PNA tabatin e oportunidad di bai den veld hunto cu Mr. Nassar y Mr. Simal pa asina nan asisti na e sondeo y

alaves adkiri informacion valioso ariba e diferente especienan di Raton di Anochi cu ta biba den cuebanan di PNA.

Lamentablemente e raton di anochi ta suheto di menasa mayor p.e. destruccion di habitat, disturbio y vandalismo den nos cuebanan. Ora di bishita un area di raton di anochi, p.e. na e cuebanan, por fabor ta silencioso y no usa lus riba e raton di anochi cu flashlight of flash di camara. Sonido y lus ta spanta un raton di anochi di cual por conduci cu e ta laga e baby cay cu un resultado fatal.

PNA por lo tanto ta busca pa asina minimalisa e factornan negativo pa asina proteha y conserva e especie clave y importante pa e ecosistema di Aruba. Algun di e medidanan cu PNA ya a tuma ta sera algun di e cuebanan pa proteha e raton di anochi, sigi hasi sondeo cu expertonan local y internacional caminda

por monitor e cuebanan cu ta habri pa nos bishitantenan. PNA lo sigi cu tur esfuerso pa proteha y promove e raton di anochi y lo haci un campaña di concientisacion cu lo tuma lugar mas den transcurso di e aña. E comunidad di Aruba tambe por contribui na e conservacion di e poblacion di raton di anochi na Aruba dor di pone atencion encunto comportacion den e area/serkania di cuebanan y minanan asina protehendo nan vivienda. PNA ta spera bo bishita, nos ta habri tur dia di 8:00 AM te cu 4:00 PM, si tin cualkier pregunta por tuma contact cu PNA libremente na 585 1234 of por manda un email na [info@arubanationalpark.org](mailto:info@arubanationalpark.org). No lubida di like PNA su pagina di Facebook: Arikok National Park pa asina keda altanto di tur actividad y informacion.

## TEST2018 TAAL & REKENEN

Cell. 562-2119 / Cell 594-9771 / Tel. 585-9774.  
E-mail: [rr\\_kelly@yahoo.com](mailto:rr_kelly@yahoo.com)



## TEST2018: TRAINING "REKENEN"

### Dianan di Training

Maart 16, 2018	(diabierna)	Ora: 3:00 pm - 6:00 pm
Maart 17, 2018	(diasabra)	Ora: 1:00 pm - 4:00 pm
Maart 23, 2018	(diabierna)	Ora: 3:00 pm - 6:00 pm
Maart 24, 2018	(diasabra)	Ora: 1:00 pm - 4:00 pm
Maart 27, 2018	(diamars)	Ora: 3:00 pm - 6:00 pm
Maart 29, 2018*	(diahuebs)	Ora: 1:00 pm - 4:00 pm

\*=vakantie

Lugar : Club Don Bosco - Noord (sala chikito)  
Trainer : drs. Rudolf R. Kelly  
Cell / Tel : 562-2119 / 594-9771 / 585-9774



# La Cabana Beach Resort & Casino ta duna un man na Casa Cuna Progreso



Eagle Beach - Aruba Doet 2018 tabata e di seis edicion di e evento boluntario cu recientemente a tuma lugar, y cu ta wordo organiza pa CEDE Aruba den cooperacion cu Oranjefonds, un fondo hulandes cu ta apoya causanan social. Como parti di Aruba Doet 2018, La Cabana Beach Resort & Casino a busca boluntario entre su asociadonan. E boluntarionan a lora nan manga y a bai traha na Casa Cuna Progreso, cual ta un cas pa baby y mucha chikito cu ta situa na Balashi, yudando nan verf, drecha e hardin y hasi limpi. Aruba Doet tabata e evento boluntario mas grandi di e isla y La Cabana Beach Resort & Casino ta orguyoso di nan participacion, contribuyendo na un bon causa y pas a un rato ameno.



Aruba Doet ta parti di un organisacion mas grandi, hunto cu NL DOET, ARUBA DOET, BON DOET, CURA DOET, STATIA DOET y SXM DOET, cu ta tuma lugar mesun tempo. E fondo hulandes ta hasi inversionnan grandi den causanan social na e islanan y ta fortalece e lasonan entre e islanan den reino. [www.oranjefonds.nl](http://www.oranjefonds.nl)



## TRAINING TAAL&REKENEN WORKSHOP "BEGRIJPEND LEZEN & TOETSTRaining"

(pa: alumnonan di 6de klas di school basico)  
Dianan di training: feb. 16,17,23,24; maart 2,3  
Ora: 3:00-6:00 (feb. 16,23; maart 2)  
1:00-4:00 (feb. 17,24; maart 3)  
Lugar: Club Don Bosco  
Docente : drs. Rudolf R. Kelly

Informacion: 562-2119/ 594-9771/ 585-9774.  
Email: [rr\\_kelly@yahoo.com](mailto:rr_kelly@yahoo.com)



# PDVSA tin problemanan importante ya cu e Gobierno Venezolano ta kedando sin placa



E anterior orguyo y alegria di Venezuela, PDVSA ta den kiebraz. E no ta pagando e stakeholdernan, por lo menos den algun asunto y e gobierno ta kedando sin placa. Si e socialistanan dentro di Caracas sigui paga Wall Street of usa e placa pa importa cuminda y remedi, esaki ta pa mira. Segun e revista Forbes, ta probable cu lo sa esaki mas pronto cu laat. E

gubernantenan socialista uni di Venezuela a pusha e pais aki abao.

Chevere no mas!

"Venezuela y PDVSA ya a keda sin cumpli cu e stakeholdernan (y) e crisis di e fluho di efectivo awor ta menaza e prioridad maximo di huur, ingreso pa corrupcion pa e militarnan," Siobhan Morden di Normura Securities, a skirbi

den suultimo nota na clientenan.

Ademas, e colapso den e produccion di petroleo, e sanction- y e riesgonan di litigio ta suma na e restriccioannan di fluho di efectivo den curso cu ta desencadenante final di un transicion politico. E mayoria di e hendenan ta kere cu un transicion politico ta significa cu Nicolas Maduro ta bay, pero su partido, PSUV ta

keda na poder.

"Mi ta kere cu Trump lo purba di aumenta e sancionnan den e Cumbre de Las Americas," Peter Schechter, anfitrión di e podcast enfoca riba e politica exterior Altamar, a bisa. E tabata director di Adrienne Arsht Latin America Center na Washington. E Cumbre de las Americas, lo cuminsa dia 14 di April na Lima. Maduro no ta invita, pero el'a bisa cu e lo bay asina mes. Schechter ta kere cu e sancionnan riba e tipo di crudo Venezolano of e sancion di Citgo, un filial Mericano di PDVSA, por bin despues. Personanan di alto nivel ya a wordo sanciona pa deroca e autoridad di Congreso di e nacion y cra un comite di "ja knickers" na su lugar. Y pa e actual crisis humanitario cu awor ta extende den e paisnan bisiña, principalmente Colombia.

Amantenan di activonan den dificultad y stakeholdernan di mercadonan emergente tabata cumprando y manteniendo PDVSA durante gran parti di e ultimo dos añanan, sperando cu Maduro no gana un di dos mandato na November na 2018. Maduro a convoca

eleccionnan anticipa, awor programa pa dia 20 di Mei, a prohibi e ehecucion di lidernan di oposicion di prome liña. E prijsnan di accion di PDVSA a cotisa mas halto den e expectativanan di pago. E pago di interesnan di PDVSA 2022 a keda realiza recientemente, 114 dia despues di su fecha di vencimento. Sin embargo, e falta den comunica e pago di otro problema e siman aki, no ta musta e prioridad di honra e pago di cuponan di PDVSA den futuro, Morden a bisa. "Supone cu e influencia mas dominante pa e ultimo ganashinan tabata e creciente expectativanan di un posibel cambio di regimen atraves di e titular di e eleccionnan y e reciente arestonan militar," el'a bisa.

Maduro ta purbando oficialnan militar considera desleal na PSUV. E riesgonan ta aumenta te na Mei, a medida cu e pais ta sigui sangra su efectivo. "E lo ta cada biaha mas dificil pa presidente Maduro sobrevivir e stress di e fluho di efectivo, mientras cu Merca finalmente lo tin e poder atraves di sancion of litigionan di e sector comercial," Morden ta bisa.

## Engravings Elegance



All types of Cemetery works, Tombstones, Awards, Glass, Mirrors, Champagne flutes, Marble & Granites and much more....

**Hooiberg 81B,  
Tel: 586-1908/593-4757...Fb**



**Abona na Solo di Pueblo awor!**

**Yama 585-9500 of e-mail nos na  
solodipueblo@gmail.com**

**Tur marduga nos ta entrege den bo porta di  
cas! Noticia cayente, ta aki bo ta haye!**



## Aruba Certification Program ta cera acuerdo cu instituto renombra

E team dinamico di Aruba Certification Program ta sumamente contento di por anuncia su colaboracion cu Hotel Management School Maastricht.

Por medio di e acuerdo firma entre Aruba Tourism Authority (ATA) y Hotel Management School Maastricht (HMSM), ACP lo wordo reforza pa eleva e contenido di e programa relaciona cu nivelnan operacional y ehecutivo. Adicionalmente e trainer di ACP lo sigi un trayectoria especialmente diseña pa ACP den estilo 'Train the Trainer' pa mehora y eleva e asina yama 'training and consulting skills' di cada un trainer.

Durante un siman intensivo di conversacionnan cu diferente actor y socio den industria di turismo, e equipo di ACP conhuntamentecu e expertonan den hospitalidad di HMSM a delinea e nivel di servicio actual como tambe e

contexto local cu lo sirbi pa mehora e modulo di Servicio Excelente di ACP.

Durante di e conversacionnan aki a bin dilanti, cu e asina yama "Aruban Touch" ta un aspecto cardinal y intangible cu por cierto ta e elemento di mas fundamental di Aruba su servicioexcelente. Emanera autentico di e Arubiano pa ta servicial, atento y humilde ta factornan cu ta percura conhuntamente cu nos bishitantenan lo experencia un sentimiento y servicio inolvidabel.

Esaki por cierto, ta netamente loke nos kier logra cu e tipo di trainingnan aki. Manera e famoso filosofo y poeta Mericano Maya Angelou a yega di comparti: "People will forget what you said, people will forget what you did, but they will never forget how you made them feel".

Pa por duna servicio excelente y ofrece un

experiencia inolvidabel, abo como persona mester sinti aprecia y contento na trabao. Pa e motivo aki, den e modulo nobo lo enfoca ainda mas ariba e persona, cu ta e trahador na pia di trabao. Tambe lo enfoca mas ariba comunicacion entre colega y colega cu manager como tambe e aspecto di 'happiness' en general.

E expertonan lo ta back na Aruba den luna di Maart pa ranca sali cu e 'Train the Trainer' program pa e ekipo di ACP. E colaboracion extenso aki sigur lo equipa e trainers di ACP aun mas pa loke ta trata e sesionnan di e programa di certificacion 'Mi Compromiso' y e compromiso di ACP tapakedapercurapajuda y asisti tur organizacion cu di un of otro forma ta brinda servicio na nos bishitantenan, mehora y eleva e servicio aki na beneficio di e experiencia inolvidabel.

## ORACION NA SAN HUDAS TADEO NO LO WORDO TENI DURANTE SEMANA SANTA

E luna aki Grupo di San Hudas Tadeo peregrino di Dakota, no lo resa riba 28 di maart, como cu 28 di maart ta cay net riba diaranson y ta den Semana Santo y riba dia cu tin Misa di Crisma na Pro Catedral San Francisco di Asis na Oranjestad pa 7 or di anochi.

Otro luna diasabra 28 di april e Oracion na San Hudas Tadeo lo sigui normal y mas noticia riba esaki lo wordo publica.

P'esey ta sigi un splicacion riba Pakico nan ta cubri e imagennan den Semana Santo?

Te cu Concilio Vaticano II, durante Cuaresma tur loke tabata representa e Iglesia triunfante of di cielo, tabata ser cubri: imahennan, retablonan, etc.

Na prome luga pa representa e gloria den tur su splendor riba e anochi di Vigilia di Pasco di Resurreccion; tabata duna na e liturgia, cu ta conta cu e sensibilidad di e fielnan, un caracter di ayuno, di recordatorio, di penitencia. Incluso e anochi di Vigilia Pascual, ta cuminsa cu tur cos paga, pa nos por ta descubriendo e Luz di Cristo y di e glorioso Resurreccion poco a poco. Durante Gloria tur luz ta ser cendi.

Ta pa yudanos cu atravez di nos sentidonan ta drenta e mensahe cu e Liturgia ta trece tocante e Misterio di Redencion: Cristo, Morto y Resucita. E signo aki di e tradicion di Iglesia Catolico ta recorda nos cu e atencion di

e comunidad den e siman aki ta gefocust riba e misterionan di Pasion, Morto y Resurreccion di Nos Señor Hesucristo. Ta un signo tambe cu e accionnan liturgico di culto y ritual, ta orienta pa hacin nos biba den profundidad di e misterionan di nos redencion.

Ta for di lugar cu den e dianan un nobena of oracion ta wordo haci of teni na San Hudas Tadeo, of haci un acto di piedad pa pidi na un di imagennan di Birgen Maria, pero menos na nos Señora di Dolornan pa t'esun propio pa e tempo aki, manera e sentimiento cu nos tin pa Nos Mama, of na e imagen Doloroso den e Procesion di silencio of den e Caminda di Cruz.

Pa duna un resumen: e imagennan ta wordo cubri pa laga nos concentra mas den e misterio di Pasion, Morto y Resurreccion di Hesucristo, y pa nos no desvia na otro sorto di debocionnan cu nos por ta celebra. E imagennan cu por keda sin wordo cubri ta esunnan cu tin di haci cu e misterio cu nos ta celebra: Cruz, Nazareno, E entierro Santo y La Birgen Doloroso.

Sperando cu esaki ta un splicacion, cu nos por comprende cu nos no por resa na San Hudas Tadeo durante e Semana santo.

Na number di Grupo di San Hudas Tadeo Peregrino di Dakota.

Ida Croes.

### SEMANA SANTA Y PASCO DI RESURECCION PRO-CATEDRAL SAN FRANCISCO ORANJESTAD 2018 A.D.

25 Maart - 2 April

**DIADOMINGO DI RAMA:** S.S. Di Misa 6.30 A.M. - 8.00 A.M. - 10.00 A.M. - 7.00 P.M.  
25 maart (Proseccion ta Sali for di Centro Educativo 9.30 A.M.)

**DIALUNA:** Oracion di mainta y S.S. di Misa 8.45 A.M.  
26 maart

**DIAMARS:** S.S. di Misa 12.00 P.M. (merdia)  
27 maart CELEBRACION PENITENCIAL  
(Confesion Sacramental) 6.00 P.M.

**DIARANSON:** 7.00 P.M. CELEBRACION DI CRISMA  
28 maart Pro-Catedral San Francisco

**TRIDUO PASCUAL** Misterio di Morto y Resureccion di SEÑOR HESU CRISTO

**HUEBES SANTO:** 7.00 P.M. S.S. DI MISA DI CENA DI SEÑOR  
29 Maart Despues Adoracion di SANTISIMO SACRAMENTO te 11.30 P.M.  
11.45 P.M. Caminda di Crus pa Alto Vista.

**BIERNES SANTO:** Pasion di Señor, dia di ayuno y abstinencia.  
30 maart 10.00 A.M. Caminda di Crus pa muchanan  
3.00 P.M. RECORDAMENTO DI PASION Y MORTO DI SEÑOR  
Despues Novena Di Divina Misericordia.

**DIASABRA SANTO:** 7.00 P.M. Novena di Divina Misericordia.  
31 maart 8.00 P.M. VIGILIA PASCUAL  
(Renovacion di promesanan bautismal)

**PASCO DI Resurreccion:** S.S. DI MISA 6.30 A.M. - 8.00 A.M. - 10.00 A.M. -  
1 april 7.00 P.M.

**DIALUNA**  
**DI DOS Dia DI PASCO:** Oracion di mainta y S.S. di Misa 8.45 A.M.  
2 april (despues partimento di awa Bendita te cu 12.00 P.M.)  
7.00 P.M. S.S. di Misa

NOS TA ADORABO CRISTO PASOBRA BO A SALBA MUNDO PA BO  
SUFRIMIENTO MORTO Y RESURECCION

E-mail: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

## JAYSANNE BOUTIQUE

CLEARANCE SALE PA DAMAS REGULAR  
Y PLUS SIZE

• BLUSA  
• SHIMIS CORTICO Y LARGO • JEANS  
• JUMPERS • BADPAK

PA CABAYERO

• CAMISA ALF 25.-  
• JEANS ALF 25.-  
• DASHI ALF 5.-

Pos CHIKITO 110  
584 1600





# INVITACIÓN PARA TODOS LOS COLOMBIANOS EN ARUBA

Hola, soy tu amigo Iván Duque, y como tú, soy orgullosamente colombiano. Me siento honrado de tener la posibilidad de empezar un nuevo camino para nuestro país, con legalidad, emprendimiento y equidad.

El próximo 27 de Mayo tenemos una cita sagrada con la democracia, un momento concreto en el que podremos demostrar que juntos somos más fuertes y que solamente JUNTOS haremos de Colombia un país mejor.

Queremos que estas elecciones presidenciales sean históricas, por eso te recuerdo que si quieres votar, tu cédula debe estar inscrita ante la Registraduría Nacional del Estado Civil. Así quedarás incluido en el censo electoral y podrás votar.

Según cifras oficiales de la Oficina del Censo en Aruba, viven en la isla -de manera legal- 8,911 compatriotas mayores de 18 años (es decir que pueden votar) que nacieron en Colombia y tienen nacionalidad

colombiana. En las pasadas elecciones para el Congreso y las consultas interpartidistas, sólo había 3.400 Colombianos con la cédula de ciudadanía inscrita y sólo 800 votaron. No te quedes sin ser parte del gran cambio que nuestro país está a punto de vivir, vamos a salvar a Colombia de corrientes adversas y a seguir luchando por una democracia duradera. No seas un espectador, sé protagonista en el presente y futuro de tu país. No es un momento

para dejar que otros decidan por tí. El voto, más que un derecho, es una obligación moral con la patria.

Visita nuestro consulado antes del 27 de Marzo y al presentar tu cédula, sigue los pasos que te indicaran los representantes asignados. Así y solamente así, estarás listo para cumplir la cita que tenemos todos nosotros con nuestra amada Colombia.


Recuerda tener los siguientes puntos en cuenta:

- Sólo será aceptada, en el proceso de inscripción, la cédula amarilla con hologramas.

- Si no inscribes la cédula, no puedes votar.
- Los ciudadanos que obtienen su cédula por primera vez, automáticamente quedan incluidos en el censo electoral y quedan habilitados para votar.


Cuento contigo, juntos somos más fuertes!


#DuqueEsElQueEs  
#DuquePresidente



ELECCIONES  
**2018**  
INSCRIPCION DE CÉDULAS

**DUQUE**







## A VOTAR SE DIJO!

**¿Aún no has registrado tu cédula para votar en las elecciones 2018?**

**ALÍSTALA, el Consulado en ARUBA está listo para ayudarte!**

Como candidato Presidencial, te invito a ser parte de este momento histórico.

 **-FECHA LÍMITE-**  
**Marzo 27, 2018**

 **-LUGAR-**  
**Juliana Straat 4, Local 2**

**#DuqueEsElQueEs**

## LOS COLOMBIANOS EN ARUBA TAMBIÉN CUENTAN!



## Parlamentario di MEP, Drs. Shailiny Tromp- Lee (MEP):

Dia di Betico, un dia di celebra y mas cu tur cos un dia pa reflexiona pakico nos ta yama Betico -Nos Libertador

Ariba e dia aki, nos como mayor, educador y Gobierno en particular, tin e deber di pone enfasis riba e logronan y muy en especial, duna atencion na e lucha cu e Arquitecto y realizador di nos Status Aparte a hiba, pa awe nos ta liber den nos propio cas.

Betico tabata un politico cu semper tabata corda riba su pueblo na prome lugar. Un homber orguyoso di tabata yiu di e pueblo aki. Cu un don special pa destila e anhelo di e pueblo pa libertad na diferente manera cu un solo meta: realizacion di esaki!

Betico a keda golpia, cera y tira pa e solo motibo cu e la hiba liderazgo di e partido cu a hiba e lucha di e pueblo aki pa libertad den e fase di realizacion esta Movimiento Electoral di Pueblo. E tabata un lucha largo, un lucha cu a laga su marcanan atras, un lucha cu a laga su cicatriznan atras y logronan grandi atrás. Mi ta convenci cu loke tin na documentacion, ta mas cu suficiente pa mantene e historia di sulogro y lucha berdadero bibo. Mi ta contento cu Gobierno a lanta un comision cu lo tin como tarea pa percursu pa tin material educativo pa drentascol. T'asina so nos por percursu pa su legado keda salvaguardia y tras

Betico semper a carga fe y confianza den e mentalidad y karakter di e pueblo aki y tabata consciente cu hunto y uni bo ta logra! Betico tabata sa cu pa logra cu e pueblo ta para huntocune den e lucha, e mester bin cu simbolonan cu

lo crea union y lo hisa e sentimentonan di patriotismo. Pa es motibo aki e la percursu pa introduci un himno y un bandera. Alabes a duna hopi atencion na cultura di Aruba y a percursu pa bin cu un organo pa percursu pa maneho y cuidu di esaki. Door di crea union den pueblo, no obstante diferencianan di opinion riba otro terenonan, Aruba completo a para pa e lucha pa nos libertad. Un pueblo cu un meta en comun, un meta nacional, libertad y mayor felicidad pa un y tur y e futurogeneracion.

Dia di Betico ta un refleho di e strategia cu Betico a usa pa logra su meta. Dicon mi ta bisa esey? Dia di Betico famianan ta subi caminda pa celebra. E ta un dia di fiesta nacional. Un dia cu ta crea union, patriotismo, orguyo y asina mi por sigui menciona. Diferencianan di opinion ta keda hala un banda pa rindi honor na Nos Libertador. Un dia cu mi ta convenci ta haci Nos Libertador, aya, na cielo, .

Riba Dia di Betico nos mester bati riba nos pecho, nos mester alza nos voz y bisa:

'Danki na dje: nos tin nos propio himno y bandera, nos Status Aparte, nos Parlamento/Gobierno, nos moneda, nos Banco Central.....y nos ta baas den nos mesun cas!

Dia 25 di Januari venidero, Dia di Betico, laga nos tur hisa nos bandera, bisti bo t-shirt y asisti na e diferente actividad riba nos isla. Lo tin e acto protocolar parti mainta na Plaza Betico y e manifestacion parti anochi cu tambe lo ta riba plaza.

Pabien Aruba! Ban goza di nos Dia di Betico!

## ATTENCION: CAMBIO DI BOTICANA WUARDA

**Botica Santa Cruz N.V. ta informa cu Botica Santa Cruz N.V. ta na warda diasabra 31 Maart 2018 for di 7:30 pm te cu diasabra 7 di April 2018 pa 7:30 p**

**POR FAVOR TUMA BON NOTA DI E CAMBIO AKI BOTICA SANTA CRUZ**

**Botica Santa Cruz N.V. ta informa cu Botica Santa Cruz N.V. ta na warda diasabra 31 Maart 2018 for di 7:30 pm te cu diasabra 7 di April 2018 pa 7:30 p**

**POR FAVOR TUMA BON NOTA DI E CAMBIO AKI BOTICA SANTA CRUZ**

## OFERTA ESPECIAL 150 AWG

**Limpieza facial profunda  
Exfoliacion corporal  
Mascarilla de cabeza a pies  
Mejor regalo por solo  
150 FLS**

**SEPARA TU CITA YA  
CEL. 5661144  
SANTA CRUZ , ARUBA**





# Aruba Certification Program ta sera acuerdo cu instituto renombra



E team dinamico di Aruba Certification Program ta sumamente contento di por anuncia su colaboracion cu Hotel Management School Maastricht.

Por medio di e acuerdo firma entre Aruba Tourism Authority (ATA) y Hotel Management School Maastricht (HMSM), ACP lo wordo reforza pa eleva e contenido di e programa relaciona cu nivelnan operacional y ehecutivo. Adicionalmente e trainer

di ACP lo sigui un trayectoria especialmente diseña pa ACP den estilo 'Train the Trainer' pa mehora y eleva e asina jama 'training and consulting skills' di cada un trainer.

Durante un siman intensivo di combersacionnan cu diferente actornan y socio den industria di turismo, e equipo di ACP conhuntamente cu e expertonan den hospitalidad di HMSM a delinea e nivel di servicio

actual como tambe e contexto local cu lo sirbi pa mehora e modulo di Servicio Excelente di ACP. Durante di e combersacionnan aki a bin dilanti, cu e asina jama "Aruban Touch" ta un aspecto cardinal y intangible cu por cierto ta e elemento di mas fundamental di Aruba su servicio excelente. E manera autentico di e Arubiano pa ta servicial, atento y humilde ta factornan cu ta percura

conhuntamente cu nos bishitantenan lo experiencia un sentimiento y servicio inolvidabel. Esaki por cierto, ta netamente loke nos kier logra cu e tipo di training nan aki. Manera e famoso filosofo y poeta Mericano Maya Angelou a jega di comparti: "People will forget what you said, people will forget what you did, but they will never forget how you made them feel".

Pa por duna servicio

excelente, y ofrece un experiencia inolvidabel, abo como persona mester sinti aprecia y contento na trabou. Pa e motibo aki, den e modulo nobo lo enfoca ainda mas ariba e persona, cu ta e trahado na pia di trabou. Tambe lo enfoca mas ariba comunicacion entre colega y colega cu manager como tambe e aspecto di 'happiness' en general.

E expertonan lo ta back na Aruba den luna di Maart pa ranka sali cu e 'Train the Trainer' program pa e ekipo di ACP. E colaboracion extenso aki sigur lo equipa e trainers di ACP aun mas pa loke ta trata e sesionnan di e programa di certificacion 'Mi Compromiso' y e compromiso di ACP ta pa keda percura pa juda y asisti tur organizacion cu di un of otro forma ta brinda servicio na nos bishitantenan, mehora y eleva e servicio aki na beneficio di e experiencia inolvidabel.

## Dicho y proverbio ta haci un idioma bibo y humoristico Dia gay haya djente: nunca mas!

Con un dicho y proverbio ta forma? Dicho of proverbio ta forma a base di loke cu ta pasa den bida di un ser humano. Por ehempel: Amigo malo ta fruta putri.

Semper tin cos gracioso den idioma, por ehempel dicho of proverbio. Ora bo kier bisa un persona algo indirecto, bo por haci uzo di dicho of proverbio.

Proverbio ta sabiduria di un comunidad. Proverbio ta salud di idioma, expresion di sabiduria di bida, di cua e forma no ta cambia. Frase cu forma fiho den cua ta expresa un pensamiento di sabiduria popular.

Dicho ta un combinacion idiomatico fiho di palabra cu un nificacion figurativo cu generalmente no ta

contene verbo y asina no ta forma un frase.

Kico ta e diferencia entre un proverbio y un dicho? Mayoria biaha un proverbio ta contene un verbo y un dicho no ta contene verbo.

Ehempel di proverbio:

Ta yega un dia cu burico ta cansa di carga: su cana ta yena. Den tempo di guerra no tin misa: den tempo dificil tin di bay manera por.

Ehempel di dicho:

cu alma y curpa: cu tur su esfuerso  
un cancion sin fin: algo cu ta dura pa basta tempo caba  
cabel di pal'i maishi:  
cabel bashi

Pa nos cuida nos idioma, nos tin cu uza nos dichonan y proverbionan tambe, p'esey relaciona cu aña di Papiamento, FLP y DCA ta haci un yamada na tur comerciante pa expone un of mas dicho of proverbio den nan luga. Na tur adulto practica dicho of proverbio den boso hogar, pa asina nos yiunan/nietonan of sobrinonan sigui enrikece nos dushi idioma. Nos tur mester uni pa promove Papiamento.

Na december 2018 Fundacion Lanta Papiamento y DCA lo otorga un premio na e negoshi cu haci uzo di un dicho of proverbio den su luga. Tin diferente manera pa expone dicho of proverbio, of bo ta laga



skirbie riba muraya of bo ta laga un hende print e y pone den un leishi of ta laga un pintor skirbie riba un canvas, pues e ta keda na e comerciante con e ta trece padilanti creativamente. Negoshinan cu ta haya hopi bishita di turista por uza Papiamento y otro idioma tambe, por ehempel: Macaco sa cua palo e ta subi. (Monkey

knows which tree to climb).

Pamantenen nos comunidad uni, nos mester aprecia y promove nos simbolonan nacional, cu ta nos himno, escudo, bandera, nos idioma nacional y nos costumernan/balornan, sin laga afo, demostra e turistanan nos identidadnan.



# Eerste TGO in de geschiedenis van Curaçao

Op 5 mei 2013 wordt in Willemstad, Curaçao een moord gepleegd die tot op de dag van vandaag stof doet opwaaien. Op die bewuste dag komt politicus Helmin Magno Wiels in de wijk Marie Pampoen letterlijk onder vuur te liggen, waarna hij overlijdt. Wat volgt, is een intensieve zoektocht naar de daders en opdrachtgevers. Welke (politieke) tegenstanders zat hij in de weg? Dit is de zaak die het hele eiland op z'n kop heeft gezet.

Gert Rip: "Deze zaak moet gewoon helemaal opgelost worden"

Terwijl Nederland bevrijdingsdag viert, staat in Curaçao 5 mei 2013 in het teken van een beroving van een belangrijk mensenleven. Curaçao is in diepe rouw, wanneer bekend wordt dat politicus Helmin Magno Wiels, leider van de politieke partij Pueblo Soberano, bij de Pier in de wijk Marie Pampoen geraakt wordt door meerdere kogels. Er sterft niet alleen een mens, maar ook een felle strijder tegen de schrijnende corruptie in Curaçao. Een volksvertegenwoordiger. Volgens officier van justitie Gert Rip werd met deze moord 'de bijl gezet aan de wortels van de democratische rechtsstaat' op Curaçao.

Van onder naar boven  
Gert Rip werkt al vanaf 1 april 2013 als officier van justitie in Curaçao, daarvoor werkte hij bij het Landelijk Parket (LP) in Rotterdam. Met het doen van grootschalige onderzoeken had hij al veel ervaring. Ook kende hij de manier van werken in het Caribisch gebied nog van zijn vorige periode op Curaçao. Dit heeft de parketleiding doen besluiten de zaak aan hem over te laten. "Al snel blijkt dat de zaak groot is", vertelt Gert Rip in het pittoreske, geelgekleurde OM-gebouw in Willemstad. "Daarom is deze opgebroken in drie delen. We wilden eerst de schutter veroordeeld krijgen. Daarna zouden we de moordmakelaar aanpakken, om uiteindelijk

bij de opdrachtgevers uit te kunnen komen." Cybercrime en terreur kent Curaçao nauwelijks. Drugszaken, wapenhandel, corruptie en bende-oorlogen voeren de boventoon. Gert Rip: "In de strijd tussen verschillende criminele gangs zoals de NLS (No Limit Soldiers), BVC (Buena Vista City) & Army worden regelmatig bendeleden geliquideerd. Noodgedwongen werken we dan op de uitvoerders. Via die uitvoerders hopen we bij de daadwerkelijke opdrachtgevers uit te komen. De zaak Wiels is op dat vlak redelijk vergelijkbaar aangepakt. Het onderzoek stond onder leiding van het Korps Politie Curaçao. Maar het Recherche Samenwerkings Team heeft enorm geholpen. Zij hebben nu het onderzoek naar de opdrachtgevers overgenomen."

Magnus en Maximus  
Het eerste deel van de zaak is afgerond onder de noemer 'Magnus' en was op de schutter gericht, die voor de moord op Wiels en twee andere liquidaties inmiddels tot levenslang is veroordeeld. 'Maximus' draait om de moordmakelaar en de intellectuele opdrachtgevers en is nog in volle gang. De moordmakelaar zit vast en is in eerste aanleg veroordeeld tot vijftientwintig jaar gevangenisstraf, maar er loopt nog een zaak in hoger beroep. De opdrachtgevers moeten nog voorkomen.

"Het aantal moorden en gewapende overvallen op Curaçao, is schrikbarend hoog. In 2017 staat de teller op 27 moorden op 160.000 inwoners.

Als in Nederland een liquidatie plaatsvindt, wordt direct een TGO opgestart. De zaak Wiels is eigenlijk het eerste echte TGO hier op Curaçao. Nu lopen er nog twee andere TGO's. Maar OM en politie hebben er nauwelijks mensen voor. Gezien de politiecapaciteit hier, heb ik grote bewondering voor hoe dat wordt opgepakt."

Onvoldoende bewijs  
"Via de Criminele Inlichtingen Dienst kregen we informatie over de mogelijke betrokkenheid van Elvis 'Monster' Kuwas. Op dat moment hadden we nog niet genoeg bewijsmateriaal om hem aan te houden. Toen we hoorden dat hij op het punt stond om naar Nederland te gaan om een andere liquidatie te verrichten, moesten we beslissen. Houden we hem hier aan en moeten we hem binnen een paar dagen weer laten lopen? Of laten we hem naar Nederland gaan? Na overleg met het Landelijk Parket, dat ons voldoende capaciteit garandeerde wanneer hij naar Nederland zou komen, besloten we hem te laten gaan. Op weg naar zijn doelwit heeft het arrestatieteam hem aangehouden. Een paar dagen later liet de rechter-commissaris hem gaan vanwege onvoldoende bewijs voor de voorbereiding van een liquidatie."

Waaigat, pal voor het OM, waar het moordwapen gevonden is

"Diezelfde avond nog is 'Bolle' vermoord, toen liep ook dat spoor weer door"

Dode verdachte

"Vanaf dag één zijn we intensief op zoek gegaan naar de auto die gebruikt is om de moord te kunnen plegen. We hielden een meervoudige fotoconfrontatie met getuigen op de plaatsdelict aan het strand in Marie Pampoen. Getuigen wezen een gouden Kia Picanto aan op de fotosheet. Een deel van het kenteken was bij ons bekend door getuigenverklaringen, zodat we konden starten met uitsluiten. Er bleef uiteindelijk één auto over die gehuurd was bij een lokaal autoverhuurbedrijf. Meteen regelden we een doorzoeking bij het verhuurbedrijf. De gehuurde auto stond op naam van Raul 'Bolle' Martinez, een lid van de NLS. Diezelfde avond nog is 'Bolle' vermoord, toen liep ook dat spoor weer dood."

Afrekeningen

Kuwas stond al eerder onder

de tap bij de plaatselijke politie, in verband met een aantal bendemoorden. "Die moorden hebben alles te maken met de strijd tussen de bendes NLS, waarvan Kuwas onderdeel was, en BVC. Het waren afrekeningen met criminele collega's.

Aan twee van die afrekeningen werd Kuwas gelinkt. In de tijd dat Kuwas in Nederland was, verzamelden we met de politie zoveel papierwerk voor de moord op bendelid Lionel Arnaud, dat we hem wel een aantal weken zouden kunnen binnenhouden. Dus toen hij op Hato, het vliegveld van Curaçao, aankwam, konden we hem aanhouden voor die zaak. Die zaak is toen gebruikt om hem langer te kunnen vasthouden en om meer informatie over de moord op Wiels te krijgen. Die zaak heeft overigens niets met 'gangs' te maken. Kuwas is ingehuurd als huurmoordenaar. Omdat hij goed kan schieten en er geen problemen mee had mensen neer te knallen."

Moordwapen

Een belangrijk bewijsmiddel werd opgedoken. "Vanuit mijn kamer zie je waar het moordwapen teruggevonden is. In het water: het Waaigat. De vrouw van Kuwas wees aan waar zij samen met 'Bolle' het pistool had gedumpt. Op haar aanwijzing zijn ze daar met duikers gaan zoeken. In eerste instantie vonden zij niets. Vervolgens is er op 14 juni 2014 door een ploeg vanuit het Landelijk Team Onderwaterzoekingen (LTOZ) uit Nederland in het water gezocht met een magnetische dreg. Er werd een plastic zak aangetroffen met daarin een vuurwapen. Dit wapen werd door het Nederlands Forensisch Instituut (NFI) onderzocht en vergeleken met ander bewijsmateriaal."

Tijdens een eerdere huiszoeking werden gegevensdragers, zoals mobiele telefoons en laptops in beslag genomen. Op één van de hierop aangetroffen

Continua pag 25



# Eerste TGO in de geschiedenis van Curaçao

Continuacion pag 24

foto's is Kuwas te zien met zijn dochter op schoot. Hij houdt een zilverkleurig pistool met zwartkleurig handvast vast. Identiek aan het gevonden wapen, gezien het merk en de beschadiging aan de kolf. Het bleek hetzelfde wapen waar ook één van de andere slachtoffers van Kuwas mee werd doodgeschoten.

**Samenwerking met Nederland**  
"Het OM Curaçao werkte niet alleen nauw samen met het NFI en het LTOZ. Ook het OM in Nederland bood alle hulp aan. "Voormalig procureur-generaal Herman Bolhaar was destijds op bezoek in Curaçao en benadrukte dat alles wat met Wiels te maken had, voorrang zou krijgen. We hebben toen twee extra parketsecretarissen gekregen om ons te ondersteunen."

**Confrontatie**

Naast het gevonden moordwapen en het telefoonsignaal van Kuwas dat op 5 mei 2013 rond het tijdstip van de moord werd opgevangen in Marie Pampoen, is er nog een berg bewijsmateriaal. Gert Rip besluit in overleg met een recherchepsycholoog uit Nederland om Kuwas daarmee te confronteren: "We hebben een Powerpointpresentatie getoond met bewijsmateriaal van de drie moorden. We plaatsten hem in een klein kamertje met een groot scherm waar hij wel naar moest kijken. In het begin zei hij nog: 'Ik kijk nergens naar', maar dat kon niet anders. Hoe meer bewijs hij zag, hoe verder hij wegzakte in zijn stoel. We deelden hem mee dat hij waarschijnlijk tot levenslang veroordeeld zou worden en dat er slechts één manier was om daar mogelijk onderuit te komen. Praten. Dat deed hij niet toen."

**Vieze spelletjes**

Echt meewerken doet Kuwas niet. Hij grijpt de terechtzitting vooral aan om de politie en het OM van vieze spelletjes te betichten. Gert Rip: "Weet dat we geen 'deal' hebben gesloten met Kuwas. De enige afspraak

die we hebben gemaakt is: 'Als jij verklaart en we hebben er wat aan, dan sturen we je naar Nederland.' Maar al hadden we die afspraak niet gemaakt, dan hadden we hem sowieso naar Nederland gestuurd omdat hij in leven moet blijven. Naast 'Bolle' is er namelijk nog een verdachte die helaas niets meer kan zeggen. In het strafvonnis valt te lezen dat hij, Luigi 'Pretu' Florentina, samen met Burney 'Nini' Fonseca, Elvis 'Monster' Kuwas ingelicht zou hebben dat Wiels geliquideerd moest worden."

"Op ons verzoek werd 'Pretu' in Nederland aangehouden door een arrestatieteam. Omdat de gevangenis in Curaçao te gevaarlijk voor hem was, zat hij vast bij de brigade van de Marechaussee. Vervolgens heeft een rechter bepaald dat hij naar een cel in politiebureau Barber moest. Daar is het toezicht wat minder. Twee dagen later had hij zichzelf opgehangen. Er zijn veel mensen die denken dat iemand anders hem daar heeft opgehangen, om hem het zwijgen op te leggen. Dat is niet zo. Daar hebben we veel onderzoek naar gedaan."

Uiteindelijk geeft Kuwas openheid van zaken. Op voorwaarde dat hij naar een Nederlandse gevangenis mag waar hij zijn straf mag uitzitten: levenslang. "Guus Schram, die hier destijds procureur-generaal was, heeft toen contact gelegd met de Nederlandse staatssecretaris, Fred Teeven. Die gaf zijn akkoord: Kuwas mocht zijn straf in Nederland uitzitten. Toen we dat op papier hadden, is hij gaan verklaren. Niemand mocht er iets van weten. Zelfs zijn eigen advocaat niet. Zo kwamen we uit bij de moordmakelaar: Burney 'Nini' Fonseca. Niet alleen Kuwas' verklaring telde mee als bewijsmateriaal tegen Fonseca. Ook zijn er getuigen die van 'Bolle' en 'Pretu' gehoord hebben hoe het is gegaan en wat de betrokkenheid van Fonseca daarbij is."

**Het motief**

"Politieke belangen, macht en geld, daarin kan het motief gevonden worden."

Kuwas heeft met Helmin Wiels een volks-vertegenwoordiger vermoord die, gelet op de verkiezingsuitslag, een groot deel van de bevolking vertegenwoordigde en de leider was van de politieke partij Pueblo Soberano.

"Er is een connectie gezocht die half tussen de bovenwereld en de onderwereld inzate, dat is de moordmakelaar, Fonseca. Die heeft op zijn beurt een stel criminelen laten inhuren voor de uitvoering. Aan ons de taak het motief bevestigd te krijgen. Maar we hebben dus absoluut een idee uit welke hoek het komt. Het duurt alleen even voordat je zo'n zaak bewezen hebt."

**Verloop van de zaak**

"Als je kijkt naar het eerste deel, vind ik dat het heel goed verlopen is. Het is ontzettend jammer, niet alleen voor de betrokkenen zelf en de familieleden, maar ook voor het onderzoek, dat twee van de hoofdrolspelers al snel dood waren. Als 'Bolle' nog had geleefd, waren we sneller verder gekomen. En dat geldt helemaal voor 'Pretu'. Maar ja, dat hadden we zelf niet in de hand. We hebben naast de schutters ook de moordmakelaar, Burney 'Nini' Fonseca. Hij is in eerste instantie tot 25 jaar veroordeeld (de eis was 26 jaar). Meer kon niet omdat hij in tussentijd een andere straf opgelegd had gekregen. Hij had 4 jaar gekregen voor drugs en witwassen en ik heb 26 jaar geëist, zodat je op de maximale straf van 30 jaar uitkomt. Fonseca is nog wel in hoger beroep. Kuwas en Fonseca zijn belangrijke pionnen om de zaak te kunnen oplossen. Daarbinnen hebben we al een belangrijke verdachte: meneer Jamaloodin, de ex-minister van Financiën in Curaçao. Hij zit momenteel in uitleveringsdetentie in Venezuela.

Ook de halfbroer van Jamaloodin, Robbie Dos

Santos, een grote speler in de gokindustrie in Curaçao, is een verdachte in deze zaak."

**Voorlopige hechtenis**

"In 2014 hadden we Dos Santos en Jamaloodin al vastzitten. Dat was toen een bewuste keuze. We hadden misschien nog niet genoeg bewijs, maar we hoopten daarmee een snelle doorbraak te bereiken. Dat lukte niet. Na een kleine week zijn Jamaloodin en Dos Santos weer vrijgelaten en werd de voorlopige hechtenis van Fonseca geschorst. Dat stond ook in Nederland in een heleboel kranten. Er werd toen gezegd dat het onderzoek op z'n gat lag. Maar dat was niet zo. We zijn steeds doorgegaan. Toen Fonseca vrijkwam, hebben we gezegd, die gaat of op zoek naar zijn geld, of weer nieuwe strafbare feiten plegen. Fonseca werd geschorst onder de algemene voorwaarde dat hij geen strafbare feiten mocht plegen. We hebben er toen enorm in geïnvesteerd om hem weer te pakken te krijgen. En uiteindelijk is dat gelukt: op drugs en witwassen. Daar heeft hij vier jaar voor gekregen. Maar als hij die heeft uitgezeten, dat is medio dit jaar, dan kan hij dus weer vast komen te zitten voor de zaak Wiels, omdat hij strafbare feiten heeft gepleegd tijdens de schorsing."

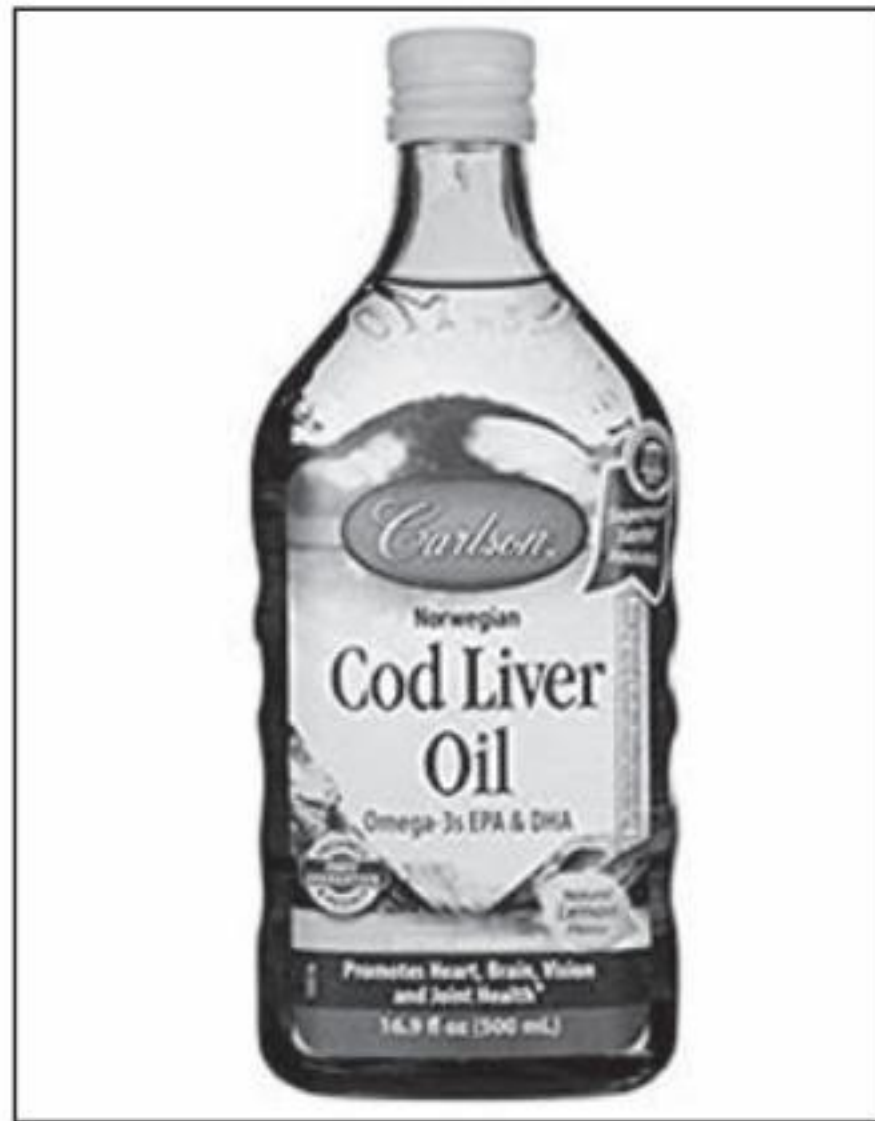
**Hoge druk**

"De zaak Wiels heeft veel impact op mijn werk als officier gehad. Zeker in het begin was de druk om de zaak op te lossen heel erg hoog, vooral vanuit de media en met name vanuit de politiek. Een heleboel onderzoek dat je verricht, kun je niet laten zien omdat het geheim is. Als de kranten hier niets horen en er geen persconferenties zijn, denken ze dat er niets gebeurt. Opboksen was het, tegen die stroom. Sinds deze zaak kan ik hier als officier ook niet meer uit de schijnwerpers blijven. Daarnaast ben ik er ontzettend veel tijd mee kwijt geweest. En nu nog steeds. Die zaak moet gewoon helemaal opgelost worden."



# SOLO SALUD

## ZETA DI BAKIJOUW



Zeta di bakijouw ta un suplemento di piska y mescos cu Omega 3, zeta di bajijouw ta contene Omega 3 cu taliga cu jenbeneficio pa nossaludmanerareduciinflamacion y bahaprecion. Tambe e ta conteneVit A y D cu tambe ta provehebeneficianpanossalud.

Zeta di Bakijouwta :

### CONTENE UN CANTIDAD HALTO DI VIT A Y D

- Caloria: 40
- Vet: 4.5 gram
- Omega-3 : 890 mg
- Vet Mono no satura: 2.1 gram
- Vet Satura : 1 gram
- Vet Poly no satura: 1 gram
- Vitamin A: 90% di recomendaciondiario
- Vitamin D: 113% di recomendaciondiario

### REDUCI INFLAMACION

E Omega 3 den Zeta di Bakijouw ta judacombatiinflamacioncronico y e VitAyD tin propiedadnan anti oxidante

### REFORSA NOS WESONAN

E Vit D den Zeta di Bakijouw ta judamantenenoswesonanfuerte.

### REDUCI DOLOR DEN JOINTNAN

E habilidad di reduciinflamacion ta juda cu Rheumatoid arthritis.

### SALUD DI NOS WOWONAN

Juda proteheperdida di nos vision a consecuencia di inflamacionna e wowonan y malesnanmanera Glaucoma.

### REDUCI RIESGO DI MALESANAN DI CURASON

Zeta di Bakijouwporjuda cu malesanan di curason

## MANERANAN CU BO CARA POR INDICA PROBLEMANAN DI SALUD



Lanta mainta cu peishi no ta e manera cu bo kier lantamainta y no ta tur ora, bai cumpra un crema of jabonmedica ta e solucionapropiapaesaki. Bo tin di wakpromekiko ta e causa y sipor tin un caso ci tin di haber cu bosaludmaneradeficiencia di nutricion (vitamina of mineral) of un sensibilidad/tolerancia pa cu cuminda .

### -CABEI NA CARA

Pa hendemuhernan, cabeinacarapornifica un desbalanse hormonal.

### -ACNE

Aunke e ta varia di casso pa caso, Acne por ta causa di mal nutricion (cumindaprosesa y vet)

### -CIRCULONAN SCUR BAO DI E WOWO

Drumitiki of drumimalo no ta e unicocausanan di circulo preto of scur bao di e wowonansino e por ta un alergiatambe cu bahaya of sahaya di ciertocumindanan cu no ta bao bon cu bo.

### -PEICHINAN CHIKITO BLANCO OF CORA

Aunke nan parse peichi, tin biaha nan ta un condicion di e cuerojama KERATOSIS PILARIS cu tafalta di Omega 3, e mineral Zink y Vitamina A.

### -PEICHI DI E SKINA DI E LIPNAN

Esakinantambe tin di haber cu cuminda... falta di Heru y Vitamina B...vooral B2 y B12. Spinazi, boontji y un Lomito (limita) lo juda cu esaki.

### -WENKBRAUW

Si esakinan ta birando mas fini, e por ta debinabo THYROID. Check cu bodokter pa cu esaki!

### -COLOR PALIDO

Anemia, Falta di Vit B6, B12 y Herupor ta e cause cu bo ta mustrableek

### -CUERO SEKO

Esaki mi ta kereboso tur sacu ta pa falta di bebesuficiente AWA ...PERO e por ta falta di vet PolyNoSaturamanera Omega (piskasalmao) of

Omega 6 (pinda)

### -ARRUGAS (wrinkles)

Fata di Vitamina C por ta causa di esaki. Vitamina C ta un tremendo anti oxidatecu tajudaconstruiColageno. Colagenoporjuda cu cuerosekotambe.

## VETNAN CU NOS MESTER COME!



### PISKA

Piskanan cu vet natural maneraSalmao, Sardintji of Haring ta bon fuentenan di Omega 3. Esaki nan ta BON Vet...es mas, nos ta jama nan VetnanEsencial. Ta vetnan cu ta tene e curason y cerebrosaludabel.

### AWAKATI

Pone ribabo pan or rice cracker of bandebocumindacayente. Otro mas cu ta bon pa e curason y osteoarthritis.

### SIMIYANAN

Simiyananmanera pumpkin, sunflower y sesame seeds porjudabahabo Cholesterol.

### PINDA

TUR pinda ta bon pa e curasonperovooral Walnut, Un cos si, no haci di mas y come full e bleki. Si bo come pinda, bai pa 14 walnut halves, 24 almonds, 35 pinda, 18 cashews, of 15 pecans. (1 ons)

### OLIVE OIL

Pa cushina of pa tirariba e salada, Olive Oil ta bon pa nossalud.

### FLAXSEED (ground)

Vetnansaludabelporjudabocueromuustralimpi y jong. Ademas Flax ta contenefibra cu poraliviainflamacion. Strooi e ribabocuminda of den bo shake.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK



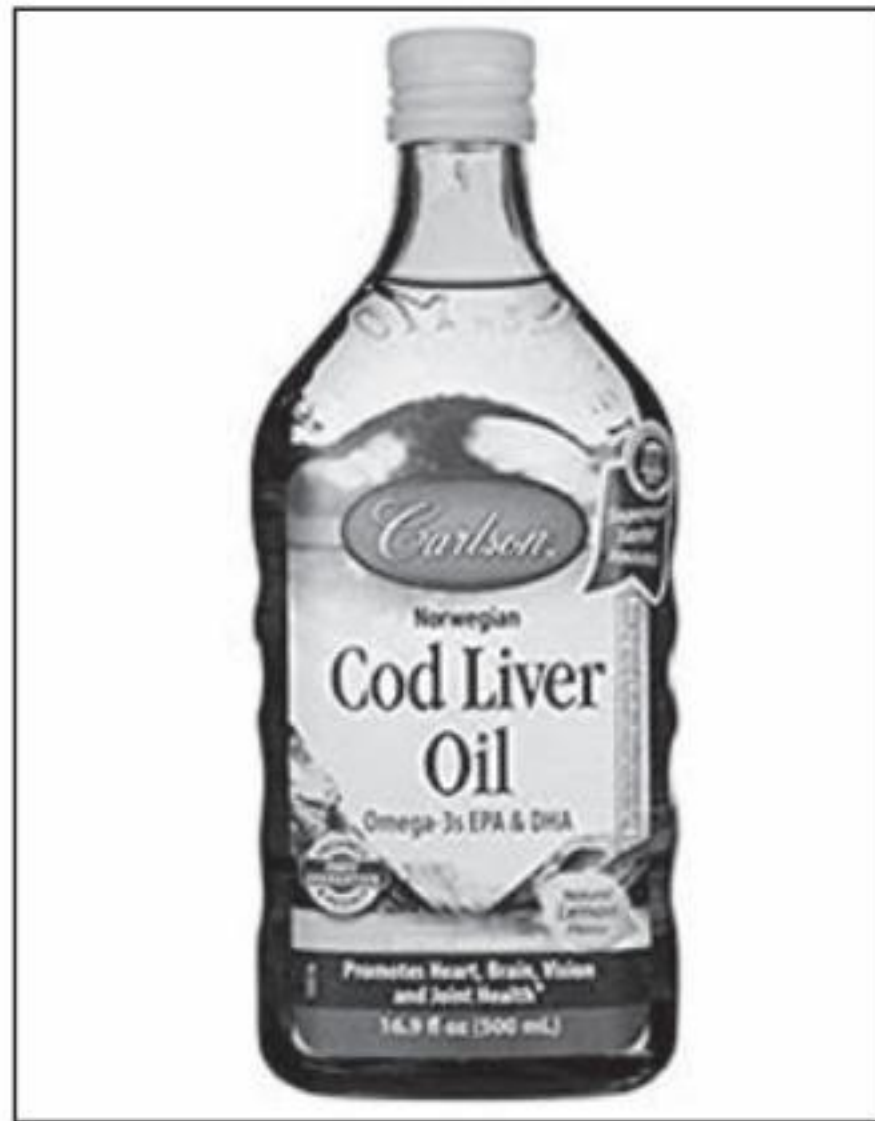
Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
☎ 585-9500



# SOLO SALUD

## ZETA DI BAKIJOUW



Zeta di bakijouw ta un suplemento di piska y mescos cu Omega 3, zeta di bajijouw ta contene Omega 3 cu taliga cu jenbeneficio pa nossaludmanerareduciinflamacion y bahaprecion. Tambe e ta conteneVit A y D cu tambe ta provehebeneficianpanossalud.

Zeta di Bakijouwta :

### CONTENE UN CANTIDAD HALTO DI VIT A Y D

- Caloria: 40
- Vet: 4.5 gram
- Omega-3 : 890 mg
- Vet Mono no satura: 2.1 gram
- Vet Satura : 1 gram
- Vet Poly no satura: 1 gram
- Vitamin A: 90% di recomendaciondiario
- Vitamin D: 113% di recomendaciondiario

### REDUCI INFLAMACION

E Omega 3 den Zeta di Bakijouw ta judacombatiinflamacioncronico y e VitAyD tin propiedadnan anti oxidante

### REFORSA NOS WESONAN

E Vit D den Zeta di Bakijouw ta judamantenenoswesonanfuerte.

### REDUCI DOLOR DEN JOINTNAN

E habilidad di reduciinflamacion ta juda cu Rheumatoid arthritis.

### SALUD DI NOS WOWONAN

Juda proteheperdida di nos vision a consecuencia di inflamacionna e wowonan y malesnanmanera Glaucoma.

### REDUCI RIESGO DI MALESANAN DI CURASON

Zeta di Bakijouwporjuda cu malesanan di curason

## MANERANAN CU BO CARA POR INDICA PROBLEMANAN DI SALUD



Lanta mainta cu peishi no ta e manera cu bo kier lantamainta y no ta tur ora, bai cumpra un crema of jabonmedica ta e solucionapropiapaesaki. Bo tin di wakpromekiko ta e causa y sipor tin un caso ci tin di haber cu bosaludmaneradeficiencia di nutricion (vitamina of mineral) of un sensibilidad/tolerancia pa cu cuminda .

### -CABEI NA CARA

Pa hendemuhernan, cabeinacarapornifica un desbalanse hormonal.

### -ACNE

Aunke e ta varia di casso pa caso, Acne por ta causa di mal nutricion (cumindaprosesa y vet)

### -CIRCULONAN SCUR BAO DI E WOWO

Drumitiki of drumimalo no ta e unicocausanan di circulopreto of scur bao di e wowonansino e por ta un alergiatambe cu bahaya of sahaya di ciertocumindanan cu no ta bao bon cu bo.

### -PEICHINAN CHIKITO BLANCO OF CORA

Aunke nan parse peichi, tin biaha nan ta un condicion di e cuerojama KERATOSIS PILARIS cu tafalta di Omega 3, e mineral Zink y Vitamina A.

### -PEICHI DI E SKINA DI E LIPNAN

Esakinantambe tin di haber cu cuminda... falta di Heru y Vitamina B...vooral B2 y B12. Spinazi, boontji y un Lomito (limita) lo juda cu esaki.

### -WENKBRAUW

Si esakinan ta birando mas fini, e por ta debinabo THYROID. Check cu bodokter pa cu esaki!

### -COLOR PALIDO

Anemia, Falta di Vit B6, B12 y Herupor ta e cause cu bo ta mustrableek

### -CUERO SEKO

Esaki mi ta kereboso tur sacu ta pa falta di bebesuficiente AWA ...PERO e por ta falta di vet PolyNoSaturamanera Omega (piskasalmao) of

Omega 6 (pinda)

### -ARRUGAS (wrinkles)

Fata di Vitamina C por ta causa di esaki. Vitamina C ta un tremendo anti oxidatecu tajudaconstruiColageno. Colagenoporjuda cu cuerosekotambe.

## VETNAN CU NOS MESTER COME!



### PISKA

Piskanan cu vet natural maneraSalmao, Sardintji of Herring ta bon fuentenan di Omega 3. Esaki nan ta BON Vet...es mas, nos ta jama nan VetnanEsencial. Ta vetnan cu ta tene e curason y cerebrosaludabel.

### AWAKATI

Pone ribabo pan or rice cracker of bandebocumindacayente. Otro mas cu ta bon pa e curason y osteoarthritis.

### SIMIYANAN

Simiyananmanera pumpkin, sunflower y sesame seeds porjudabahabo Cholesterol.

### PINDA

TUR pinda ta bon pa e curasonperovooral Walnut, Un cos si, no haci di mas y come full e bleki. Si bo come pinda, bai pa 14 walnut halves, 24 almonds, 35 pinda, 18 cashews, of 15 pecans. (1 ons)

### OLIVE OIL

Pa cushina of pa tirariba e salada, Olive Oil ta bon pa nossalud.

### FLAXSEED (ground)

Vetnansaludabelporjudabocueromuustralimpi y jong. Ademas Flax ta contenefibra cu poraliviainflamacion. Strooi e ribabocuminda of den bo shake.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK



Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
☎ 585-9500



E poesia aki ta wordo dedica na mi tata stima Sr.Lorenzo V.Britten  
dfm cu a wordo yama pa Tata Celestial dia 26 di Januari 1973 na  
un edad hoben di 56 aña. Awe ta recorda su di 45 aña di fayecimento.

### "MI GOSO."

Mi goso ta e fruta cu mi Tata a planta  
y awe mi por disfruta di su existencia  
e capacidad di yuda sin ningun interes  
pa sinti satisfashon di por yuda un bes .

Mi goso ta ora cu un persona menshona  
e bon trabou cu mi tata a jega di realisa  
sa cu no ta tur ora bo ta wordo aplaudi  
pa e logro sin ricibi un danki bon mereci.

Mi goso di mira e carrera politico hiba  
un homber honrado cu un soño pa logra  
den su bida cu tabata mira su pueblo uni  
lucha cu alma y curpa pa sigui sobrevivi .

Mi goso ta,awor cerca Papa Dios su Amor  
ta su frutanan cu ela planta pa ta lo mihor  
su 6 yiunan unda respet pa otro a refleha  
sigui e caminda cu pa nos ela laga planta .

Mi goso ta pa gradici Tata Celestial tur dia  
pa a duna mi un tata na mundo tan stima  
a siña mi con hiba e lucha cu honor y balor  
pordona i no mira atras loke a causa dolor .

Autor : Omaira I. Rodriguez-Britten

## ELMA MATRASSEN FABRIEK

NOS TA FURA MATRAS Y BOX

BUSCA MAINTA Y ENTREGA ATARDI

**YAMA NOS NA: 6611629 OF 5923344**



## TA BENDE



**BBQ GRILL (tipo cylinder) Crioyo.**  
**Prijs std Afl:250,= cu wiel Afl:300,=**  
**Yama: 569- 7787 (Nos por entrega)**

## TA BENDE

**Edificio comercial  
situa na Sta Cruz,  
conoci como  
Rowigini's y su  
complex  
di apartment.**



## TA BENDE

**UN AUTO**  
**1990 Toyota**  
**Corola blanco**  
**Standard full**  
**overhaul**  
**bateria nobo**  
**Afl 800,00**  
**Cell:741-0123**  
**(Ta core pone bo**  
**number**  
**y bai cune)**

## TA HUUR

**Apartamento**  
**na Seroe**  
**Colorado. 2**  
**kamber cu**  
**airco / banjo /**  
**cushina**  
**sala comedor.**  
**Interesadonan**  
**por jama**  
**5698007**



## Minister Besaril a bishita



Den Haag – Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril rib ainvitacion di Presidente di Panama Juan Carlos Varela a asisti na e Conferencia Panama Invest and Panama Fest den Okura hotel na Amsterdam. E mandatario a wordo acompaña pa Roy

Hart di e departamento di “Economische Acquisitie” di Cas di Aruba.

E delegacion di Panama a consisti tambe di vice presidente di Panama Isabel Saint Malo, minister di Economia y Finanzas di Panama Dulcidio de la

Guardia y embahador di Panama na Hulanda Willys del Valle.

Embahador di Reina na Panama Dirk Janssen tabata un di e oradornan y a tene un discurso riba e posibilidadnan pa inversionistanan Hulandes na e pais Centro Americano. Head of Global Business Services



di Philips Craig Gruchacs a elabora riba e ventahanan cu Panama ta brinda na compania manera Philips pa tin operacionnan for di Panama.

Minister De la Guardia a tene un presentacion riba e situacion di Panama; e aspecto macro economico di e pais cu enfasis riba e inversionnan cu Panama e realiza y loke tin proyecta riba diferente tereno manera infraestructura, sector financiero y turismo.

Presidente di Panama Juan Carlos Varela a clausura e programa oficial como keynote speaker unda e presidente a bay mas profundo riba e

posicion di Panama den e region Centro Americano y e maneho di Panama pa crea un clima financiero y economico beneficoso y stabil pa inversionistanan, particularmente di empresanan Hulandes.

Pa Minister Besaril como representante di Aruba un evento asina ta brinda e oportunidad unico pa topa y papia cu hopi persona entre otro for di e mundo di comercio y asina amplia su network di contactonan cu te beneficoso y util pa Aruba.

Potretranta cortesia di Cas di Aruba.

## TA BENDÉ

**Store display table  
For sale!  
700,- florin**

**Si bo ta interesa  
pa cumpra, por yama  
na 748- 8280**



## Baki di sushi 20 yarda i 10 yarda



**Yama nos 5634201**



## Resultado di Number

LOTTO MERDIA 24  
DI MAART

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 2162
<b>6978</b>
<b>2407</b>
<b>3326</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 2162
<b>3140</b>
<b>10FF</b>
Sorteo # 218
<b>7774</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 2162
<b>7788</b>
<b>Piscis</b>

LOTTO MERDIA 25  
DI MAART

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 2162
<b>6978</b>
<b>2407</b>
<b>3326</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 2162
<b>3140</b>
<b>10FF</b>
Sorteo # 218
<b>7774</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 2162
<b>7788</b>
<b>Piscis</b>

## CURACAO

24 DI MAART

**1. 7238**  
**2. 1767**  
**3. 9998**

## DIARIO

24 DI MAART

**1. 4154**  
**2. 1697**  
**3. 3187**

## SUPER 4

**7112**

## TA BENDE

Pa mata nan fuerte y berde  
Gordura di  
bon calidad Afl 8,00 pa  
saco randi.

Nos ta deliver riba 10 saco

**Pa mas info yama**  
**592-6209**

## TA HUUR

Cas na Pos Chiquito  
4 kamer/baño cura sera  
cu hopi  
lugar pa parkeer. Bon pa  
oficina  
of residencia. Serka di  
caminda  
Afl 2500,00 pa luna

**Pa mas info yama**  
**733-1201**

## TA BUSCA

un bon auto di mas o  
menos 7 mil 8 mil fls

Ta busca Toyota Yaris pa  
cumpra 2010 of 2012  
Yama na 569434

Ta busca tereno unda  
cu ta  
pa compra, Yama na  
5694343

## TA BENDE

KIA Sportage 2011

Good affordable price  
Call 5694343 for  
more information  
SUV in good condi-  
tion



## VERF DAK

Painting  
Welder  
Roofing  
Carpentry  
All in one bon  
prijs

**pa mas info**  
**yama**  
**6309246**

## HOUSE FOR SALE

**Hoekhuis na**  
**Venezuelastraat**  
**Eigendom 411 m2**  
**den bon**  
**condicion y bon**  
**prijs. Pa mas**

**info yama**  
**5972155**

## SERVICIO SEPTIC

Servicio di Septic Tank – Chica Pos

**Yos Septic Tank**

Tel: 566-6144 / 748-2689

**Yos ta yega mesora y sigur!**



## TA BUSCA

**Security guard**  
**masculino, edad**  
**25-45 aña**

Mester tin MAVO diploma of  
equivalente  
Mester por papia y scirbi  
papiamento hulandes  
ingles y spaño. Mester tin  
propio transporte

**Pa mas info por yama**  
**entre 8am cu 4 pm**  
**pa un cita na 5883677**

## JAZZ

**JAZZ Piano**  
**School**

21 Buki tur  
informashon  
pa bira Jazz  
Piano Player  
pa afl 460,00.

Tin cupo  
pa piano les.  
**Pa INFO yama**  
**5608629**



## Parlamentario Drs. Shailiny Tromp-Lee (MEP): Dia di Betico, un dia di celebra y mas cu tur cos un dia pa reflexiona pakico nos ta yama Betico -Nos Libertador-

Ariba e dia aki, anos como mayor, educador y Gobierno en particular, tin e deber di pone enfasis riba e logronan y, muy en especial, duna atencion na e lucha cu e Arkitecto y realisador di nos Status Aparte a hiba, pa awe nos ta liber den nos propio cas.

Betico tabata un politico cu semper tabata corda riba su pueblo na prome lugar. Un homber orguyoso di tabata yiu di e pueblo aki. Cu un don special pa destila e anhelo di e pueblo pa libertad na diferente manera cu un solo meta: realizacion di esaki!

Betico a keda golpia, cera y tira pa e solo motibo cu e la hiba lidarsago di e partido cu a hiba e lucha di e pueblo aki pa libertad den e fase di realizacion esta Movimiento Electoral di Pueblo. E tabata un lucha largo, un lucha cu a laga su marcanan atras, un lucha cu a laga su cicatrizenan atras y logronan grandi atras. Mi ta convenci cu loke tin na documentacion, ta mas cu suficiente pa mantene e historia di su logro y lucha berdadero bibo. Mi ta contento cu Gobierno a lanta un comision cu lo tin como tarea pa percursu pa tin material educativo pa drenta scol. T'asina so nos por percursu pa su legado keda salvaguardia y tras

Betico semper a carga fe y confiansa den e mentalidad y karakter di e pueblo aki y tabata consciente cu hunto y uni bo ta logra! Betico tabata sa cu pa logra cu e pueblo ta para hunto cune den e lucha, e mester bin cu simbolonan cu lo crea union y lo hisa e sentimentonan di patriotismo.

Pa es motibo aki e la percursu pa introduci un himno y un bandera.

Alabes a duna hopi atencion na cultura di Aruba y a percursu pa bin cu un organo pa percursu pa maneho y cuida di esaki.

Door di crea union den pueblo, no obstante diferencianan di opinion riba otro terenonan, Aruba completo a para pa e lucha pa nos libertad. Un pueblo cu un meta en comun, un meta nacional, libertad y mayor felicidad pa un y tur y e futuro generacion.

Dia di Betico ta un refleho di e strategia cu Betico a usa pa logra su meta. Dicon mi ta bisa esey? Dia di Betico famianan ta subi caminda pa celebra. E ta un dia di fiesta nacional. Un dia cu ta crea union, patriotismo, orguyo y asina mi por sigui menciona.

Diferencianan di opinion ta keda hala un banda pa rindi honor na Nos Libertador. Un dia cu mi ta convenci ta haci Nos Libertador, aya, na cielo, .

Riba Dia di Betico nos mester bati riba nos pecho, nos mester alsa nos voz y bisa:

'Danki na dje: nos tin nos propio himno y bandera, nos Status Aparte, nos Parlamento/Gobierno, nos moneda, nos Banco Central.....y nos ta baas den nos mesun cas!

Dia 25 di januari venidero, Dia di Betico, laga nos tur hisa nos bandera, bisti bo tshirt y asisti na e diferente actividadnan riba nos isla.

Lo tin e acto protocolar parti mainta na Plaza Betico y e manifestacion parti anochi cu tambe lo ta riba plaza. Pabien Aruba! Ban gosa di nos Dia di Betico!

## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIALUNA 26 DI MAART 2018

COMPILA:

DIADOMINGO 25 DI MAART 2018 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:

AWE ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO

DEN MARDUGA I DIALUNA: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA SIN AWACERO

DI IMPORTANCIA

TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS. SOLO LO BAHU AWE NOCHI 06:51 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:40 AM.

BIENTO: MODERA FOR DI DIRECCION OOST TE OOST- NOORDOOST;

FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO)

DEN DIA BASTA FUERTE TE FUERTE DEN RAFAGA;

FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO) SITUACION GENERAL DI TEMPO:

EXTENSION DI UN AREA DI PRECION HALTU RIBA ATLANTICO LO MANTENE

E CONDICIONAN GENERALMENTE SECO DEN REGION LOCAL DURANTE PROXIMO

24 ORA.

CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 4 TE LOCALMENTE

7 PIA; E OLANAN DI MAS HALTO LO TA NA COSTANAN OOST, NOORD TE NOORDWEST

DI E ISLA. OCUPANTENAN DI BOTO CHIKITO MESTER TENE ESAKI NA CUENTA.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA: 26 GRADO CELSIUS.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: MENOS DI 1 MM

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 32 / MIN 25 / 0.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN DI SIMAN:

LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO.

BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA TE BASTA FUERTE;

DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 32/25 E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIALUNA 26 DI MAART 2018 17:00 (21:00 UTC)



**Tipline: 585-9500**



# **NEW ARRIVALS**

## **REGULAR AND PLUS SIZES**



**SHIRIBANA 12B**

**SCHUIN TEGENOVER SUBWAY PARADERA**